

URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE

---

STATISTICAL OFFICE IN OLSZTYN

# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
WARMIŃSKO-MAZURSKIE  
VOIVODSHIP**

**IV KWARTAŁ**  

---

**IV<sup>th</sup> QUARTER**

**2010**

**OLSZTYN, LUTY 2011**

Przygotowano w Warmińsko-Mazurskim Ośrodku Badań Regionalnych Urzędu Statystycznego w Olsztynie  
*Prepared by Warmińsko-Mazurski Centre of Regional Research of the Statistical Office in Olsztyn*

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński

*Cover design*



Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*



**ISSN 1507 - 4498**

---

Druk: URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE, WYDZIAŁ POLIGRAFICZNY

Nakł. 60 egz.

Cena 20,00 zł

---

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	10
	<b>WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE</b>	<b>SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS</b>	
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship</i>	18
2.	Wybrane dane według sektorów własności	<i>Selected data by ownership sector</i>	21
	<b>LUDNOŚĆ</b>	<b>POPULATION</b>	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	25
	<b>PRACA</b>	<b>LABOUR</b>	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	26
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	28
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	30
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>	31
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority</i>	31
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i>	32
10.	Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS</i>	32
	<b>WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE</b>	<b>WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS</b>	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	33
12.	Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i>	35
	<b>FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW</b>	<b>FINANCES OF ENTERPRISES</b>	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	<i>Financial results of enterprises</i>	35
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	<i>Financial results of enterprises by section</i>	37
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Revenues, costs, financial result from sale</i>	37
	II. Wynik finansowy brutto	<i>II. Gross financial result</i>	38
	III. Wynik finansowy netto	<i>III. Net financial result</i>	39
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result</i>	40
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises</i>	43
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section</i>	44
	<b>CENY</b>	<b>PRICES</b>	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Price indices of consumer goods and services</i>	45
19.	Ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Retail prices of selected consumer goods and services</i>	45
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	48
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers</i>	49
22.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	49

Tablica Table		Strona Page
	<b>INWESTYCJE</b>	<b>INVESTMENTS</b>
23.	Nakłady inwestycyjne	<i>Investment outlays</i> 50
24.	Mieszkania	<i>Dwellings</i> 51
	<b>PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ</b>	<b>NATIONAL ECONOMY ENTITIES</b>
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	<i>National economy entities by sections</i> 52
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	<i>National economy entities by form of legal</i> 53
	<b>ROLNICTWO</b>	<b>AGRICULTURE</b>
27.	Zwierzęta gospodarskie	<i>Livestock</i> 54
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i> 55
	<b>PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO</b>	<b>INDUSTRY AND CONSTRUCTION</b>
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i> 56
30.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU	<i>Production of major products by PRODCOM</i> 57
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i> 58
	<b>HANDEL</b>	<b>TRADE</b>
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i> 59
	<b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE</b>	<b>PUBLIC SAFETY</b>
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w 2010 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in 2010</i> 61
	<b>TURYSTYKA</b>	<b>TOURISM</b>
34.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania	<i>Occupancy in collective accommodation establishments</i> 62
	<b>WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH</b>	<b>MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS</b>
35.	Ludność w 2010 r.	<i>Population in 2010</i> 64
36.	Ruch naturalny ludności w okresie I-IX 2010 r.	<i>Vital statistics in the period I-IX 2010</i> 65
37.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2010 r.	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2010</i> 66
38.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2010 r.	<i>Registered unemployed persons by age in 2010</i> 67
39.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2010 r.	<i>Registered unemployed persons by educational level in 2010</i> 68
40.	Mieszkania oddane do użytkowania w 2010 r.	<i>Dwellings completed in 2010</i> 69
41.	Podmioty gospodarki narodowej w 2010 r.	<i>Entities of the national economy in 2010</i> 70
42.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w 2010 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in 2010</i> 73
	<b>PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE</b>	<b>BASIC DATA FOR POLAND</b>
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	<i>Selected indicators for Poland</i> 74
44.	Podstawowe dane o województwach	<i>Basic data on voivodships</i> 78

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmienionych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego* I kwartał 2009 publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the abovementioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin 1<sup>st</sup> quarter 2009, the current data are published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) on the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
  - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
  - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employed persons, employment, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions, etc.;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays – for quarterly periods – refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as “Agriculture, forestry and fishing” and “Financial and insurance activities” according to the NACE), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;
- 3) data on procurement of agricultural products:
  - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
  - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;
- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

8. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair on computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo” i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono „\*”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późn. zm.). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

9. The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\*”.

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1<sup>st</sup> January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29<sup>th</sup> October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Combined Nomenclature – CN”.

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities

<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>complete name</b>
<b>sekcje PKD (dok.)</b>		<b>sections of the NACE (cont.)</b>	
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	<i>trade; repair of motor vehicles</i>	<i>wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</i>
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	<i>accommodation and catering</i>	<i>accommodation and food service activities</i>
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	<i>real estate activities</i>
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	<i>administrative and support service activities</i>
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	<i>manufacture of leather and related products</i>
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	<i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	<i>manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	<i>manufacture of pharmaceutical products</i>	<i>manufacture of basis pharmaceutical products and pharmaceutical preparations</i>
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	<i>manufacture of metal products</i>	<i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of machinery and equipments n.e.c.</i>
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	<i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	<i>waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	<i>construction of buildings</i>
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	<i>civil engineering</i>
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	<i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles</i>
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	<i>wholesale trade</i>	<i>wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	<i>retail trade</i>	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	<i>land and pipeline transport</i>	<i>land transport and transport via pipelines</i>



skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
wyroby			products
mleko	mleko płynne przetworzone	<i>milk</i>	<i>processed liquid milk</i>
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	<i>butter</i>	<i>butter and other fats from milk</i>
akumulatory kwasowo-ołowiowe do pojazdów samochodowych	akumulatory kwasowo-ołowiowe stosowane do uruchamiania silników tłokowych w pojazdach samochodowych	<i>lead-acid accumulators for motor vehicles</i>	<i>lead-acid accumulators used for starting piston engines for motor vehicles</i>

**20.** Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3, i 4 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685 z późn. zm.).

**Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

**21.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**20.** Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1 I 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, dated 14 XI 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) replacing the NTS in force until 31 XII 2007, on the basis of the decree by the Council of Ministers, dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685, with later amendments).

**Subregions** (level 3) group powiat-level units.

**21.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

### 1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
  - 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).
2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

### Do pracujących zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m.in. osoby spełniające jedno z kryteriów:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

**Stopec bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,

- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

## METHODOLOGICAL NOTES

### 1. Data concerning:

- 1) *population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;*
- 2) *births and deaths (including infant deaths) – are calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).*

2. *Data on employed persons include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.*

### **Employed persons include:**

- 1) *persons employed on the basis of a labour contract;*
- 2) *owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;*
- 3) *outworkers;*
- 4) *agents and persons employed by agents;*
- 5) *members of agricultural production co-operatives.*

*Data presented in the Bulletin does not include private farmers in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

3. *Data on average paid employment include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.*

4. *The data on the unemployed persons registered in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20<sup>th</sup> April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).*

*Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.*

*For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.*

*Unemployed persons with specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law, among others, meet one of the following criteria:*

- 1) *unemployed persons below 25 years of age,*
- 2) *are long-term unemployed,*
- 3) *unemployed persons over 50 years of age,*
- 4) *unemployed persons without occupational qualifications,*
- 5) *unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,*
- 6) *unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,*
- 7) *disabled unemployed persons.*

*The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults in the workplace.*

**The registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

**Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation)** means declaring by the employer to the powiat labour office:

- *at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*

- *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

5. *Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2<sup>nd</sup> quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact data of birth.*

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
  - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
  - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50 % dotychczasowego wynagrodzenia.

**Bezrobotni** to osoby w wieku 15-74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

**Wskaźnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopień bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych – ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa – w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa dotacji celowej (od 2006 r. w ramach dotacji celowej).

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa – w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych budżetu państwa (renty kombatanckie i socjalne), w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

Among the **employed persons** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
  - due to illness, maternity leave or vacation,
  - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are person aged 15-74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).

**6. Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits (excluding farmers)** concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution – from the source of the Social Insurance Fund and the state budget-within the scope of separate division of the state budget expenditures and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation).

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget – within the scope of separate division of the state budget expenditure and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation) as well as from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (combatant and social pensions), in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29<sup>th</sup> September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

#### **10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.  
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

#### **11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

#### **10. Revenues from total activity includes:**

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*  
*Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;*
- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

#### **11. Costs of obtaining revenues from total activity include:**

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

## 12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

## 12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

### **13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### **14. Wskaźniki:**

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

**15.** Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i upusty, a powiększone o dotacje do produktu.

9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

### **13. Current assets and liabilities:**

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

### **14. Indices:**

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

**15.** *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

## Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. W kraju badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
- dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
  - dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźników cen jest analogiczny, jak opisany w pkt. 15.1.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1600 w 2010 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu, zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

**17. Źródłem informacji o cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankieterów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są trzy razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

**18. Dane o cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

## Price indices of:

- 1) *sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities)* are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections: In the country the survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons.

*With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:*

- a) *price indices on the base “previous month = 100”:*
- *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
  - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

*The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.*

- 2) *construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employed persons exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.*

**16. Price indices of consumer goods and services** was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1600 in 2010) in 209 price survey regions of the country.

*The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).*

**17. The sources of information on retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted three times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

**18. Data on procurement prices** concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).



19. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

20. Prezentowany podział **nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. **Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalność związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

19. The information on **prices of agricultural products and livestock received** by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 450 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

20. The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock (basic herd) and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31<sup>st</sup> December 2001 as interest on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. **Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.



**23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo” i wydobywanie, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceńiowym (tj. na rzecz obcych zleceńiodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowie poczynając od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24. Prezentowane dane dotyczące wyrobów** obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa, oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

**25. Dane o sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**26. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, którego charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**23. Data on sold production of industry** cover industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and steam and air conditioning supply” and “Water supply”; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **sold production of construction**, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories. state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**24. Presented data concerning products** include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.

**25. Data on retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

**26. An ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

**27. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność <sup>ab</sup> w tys. Population <sup>ab</sup> in thous.	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> w tys. National economy entities <sup>ac</sup> in thous.	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> Registered unemployed persons <sup>a</sup>			Stopa bezrobocia rejestro- wanego <sup>ad</sup> w % Unemployment rate <sup>ad</sup> in %	Oferty pracy <sup>de</sup> Job offers <sup>de</sup>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> Registered unemployed persons per job offer <sup>a</sup>
			w tys. in thous.	A	B			
2008 I-XII .....	1427,1	115,8	.	x	x	x	x	x
2009 I-XII .....	1427,1	114,8	.	x	x	x	x	x
2009 XII .....	1427,1	114,8	109,2	124,9	104,8	20,7	2130	277
2010 I .....	.	115,4	118,0	122,4	108,0	21,9	3021	207
II .....	.	115,2	119,5	118,1	101,3	22,1	4664	130
III .....	1427,5	115,5	115,9	113,1	97,0	21,6	6098	94
IV .....	.	116,2	108,3	109,8	93,5	20,5	6581	89
V .....	.	116,8	102,6	107,3	94,8	19,6	4849	126
VI .....	1427,6	117,3	98,0	105,0	95,5	18,8	4941	87
VII .....	.	117,9	96,2	101,7	98,2	18,6	4138	105
VIII .....	.	118,2	95,7	100,1	99,4	18,4	3952	80
IX .....	1427,5	118,4	96,3	98,6	100,6	18,5	5085	94
X .....	.	118,7	97,2	97,1	101,0	18,7	4828	147
XI .....	.	118,9	99,7	95,7	102,6	19,0	2706	209
XII .....	.	119,0	105,9	97,0	106,2	20,0	1776	230

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres ro- ku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>f</sup> brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension <sup>f</sup> from the Social Insurance Fund	
	w tys. in thous.	A	B	w złotych in zloty	A	B	w złotych in zloty	A
2008 I-XII .....	146,8	102,9	x	2514,60	108,9	x	1233,90	109,1
2009 I-XII .....	135,1	92,0	x	2598,57	103,3	x	1339,93	108,6
2009 XII .....	132,6	94,1	99,8	2884,97	108,0	108,6	1358,55	107,6
2010 I .....	132,0	97,9	99,5	2633,91	103,6	91,3	.	x
II .....	132,0	98,0	100,0	2535,59	103,9	96,3	.	x
III .....	132,3	98,9	100,2	2723,86	105,5	107,4	1386,83	107,1
IV .....	132,6	99,5	100,3	2682,61	106,1	98,5	.	x
V .....	133,2	100,1	100,5	2632,21	106,7	98,1	.	x
VI .....	133,4	100,6	100,1	2709,53	106,9	102,9	1436,23	106,0
VII .....	133,7	100,7	100,2	2755,51	105,3	101,7	.	x
VIII .....	133,9	100,7	100,2	2752,88	106,6	99,9	.	x
IX .....	133,8	100,7	99,9	2760,45	103,3	100,3	1441,38	106,6
X .....	134,2	100,8	100,3	2800,26	107,6	101,4	.	x
XI .....	134,0	100,9	99,8	2786,26	104,9	99,5	.	x
XII .....	133,7	100,8	99,8	3087,15	107,0	110,8	1450,32	106,8

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e Zgłoszone w ciągu miesiąca. f Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 17.  
\* Dane zmieniono w stosunku do już opublikowanych.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes item 4. e Declaring during a month. f Quarterly data; see general notes item 17. \* Data revised in relation to the data already published.

TABLE 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY <i>PERIODS</i>	Wskaźnik cen skupu <i>Price indice of procurement</i>							
	ziarna zbóż (bez siewnego) <i>cereal grain (excluding sowing seed)</i>				żywca rzeźnego <i>animals for slaughter</i>			
	pszenicy <i>wheat</i>		żyta <i>rye</i>		bydło (bez cieląt) <i>cattle (excluding calves)</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	A	B	A	B	A	B	A	B
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 I–XII .....	84,4	x	84,9	x	100,3	x	113,8	x
2009 I–XII .....	82,6	x	64,4	x	109,6	x	112,9	x
2009 XII .....	103,3	103,6	88,8	108,3	114,0	108,7	88,3	89,9
2010 I .....	101,8	105,1	92,2	106,5	109,0	101,2	85,5	96,9
II .....	90,2	96,2	84,5	98,1	100,6	101,0	82,8	98,4
III .....	87,4	97,2	82,5	97,1	93,3	92,9	78,6	102,3
IV .....	89,2	98,4	89,0	100,2	90,5	99,2	75,1	97,3
V .....	92,8	104,5	87,5	103,1	95,2	101,1	78,2	103,6
VI .....	98,7	111,1	94,0	111,0	89,8	101,0	87,3	116,7
VII .....	105,9	103,3	106,7	102,8	90,7	96,3	84,2	97,8
VIII .....	145,3	115,7	164,0	122,0	97,8	101,6	92,1	103,9
IX .....	154,9	109,6	202,5	123,1	95,7	96,9	92,1	95,5
X .....	160,2	100,8	224,2	109,7	106,4	106,4	91,1	89,7
XI .....	154,9	100,8	214,7	100,6	107,1	101,7	87,3	97,2
XII .....	168,5	112,7	207,4	104,6	109,6	111,2	101,1	104,1

(cd.) (cont.)

OKRESY <i>PERIODS</i>	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen jęczmienia na targowiskach  <i>Relation of procurement prices of pigs for slaughter to prices of barley on market-place</i>
	w tys. t <i>in thous. t</i>	A	B	w mln l <i>in mln l</i>	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008 I–XII.....	187,9	100,6	x	622,3	95,2	x	6,3
2009 I–XII.....	202,0	107,5	x	702,7	112,9	x	9,7
2009 XII.....	14,3	103,9	90,6	45,5	106,2	92,5	9,4
2010 I.....	14,0	112,8	98,0	45,9	108,5	100,9	8,5
II.....	13,6	111,6	97,0	41,2	85,7	89,7	9,3
III.....	16,7	131,5	122,4	48,5	94,2	117,8	9,3
IV.....	13,7	88,1	82,3	55,7	101,1	114,8	8,7
V.....	14,3	113,0	104,2	64,6	96,0	116,0	9,2
VI.....	15,5	115,8	108,3	69,0	100,0	106,8	9,8
VII.....	15,0	106,2	96,5	71,3	102,0	103,3	8,0
VIII.....	16,2	117,9	108,0	71,4	104,5	100,1	8,4
IX.....	17,4	126,5	107,6	64,7	103,8	90,7	7,8
X.....	16,5	105,5	94,7	58,9	109,6	91,0	6,1
XI.....	18,7	118,4	113,7	48,6	98,7	82,5	6,1
XII.....	16,8	117,4	89,8	48,7	107,1	100,4	7,6

**TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> <i>Sold production of industry <sup>a</sup></i>			
	ogółem <i>total</i>		w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	
	A	B	A	B
2008 I–XII.....	101,2	x	101,4	x
2009 I–XII.....	95,5	x	95,5	x
2009 XII.....	108,6	100,9	109,4	100,5
2010 I.....	104,5	95,3	104,2	95,1
II.....	107,5	102,1	107,3	102,4
III.....	117,2	117,3	117,6	118,1
IV.....	115,7	91,2	115,7	91,0
V.....	120,0	103,3	119,8	103,7
VI.....	118,9	104,9	119,4	105,5
VII.....	112,7	99,5	113,1	99,6
VIII.....	110,2	101,0	110,5	100,9
IX.....	120,6	108,1	120,7	107,8
X.....	117,0	102,0	117,5	101,7
XI.....	124,1	97,7	124,8	97,3
XII.....	119,5	98,0	119,9	97,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Produkcja budowlano-montażowa <sup>bc</sup> <i>Construction and assembly production <sup>bc</sup></i>		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>c</sup> <i>Retail sales of goods <sup>c</sup></i>	
	A	B	ogółem <i>total</i>	A	B	A	B
2008 I–XII.....	123,0	x	6833	117,1	x	103,7	x
2009 I–XII.....	99,5	x	4853	71,0	x	89,1	x
2009 XII.....	91,4	172,8	727	79,0	126,2	92,6	121,2
2010 I.....	66,4	21,5	242	43,8	33,3	105,5	83,6
II.....	67,0	118,9	183	85,9	75,6	95,9	94,5
III.....	79,7	146,8	562	493,0	307,1	97,5	120,0
IV.....	88,1	124,7	309	98,1	55,0	93,6	97,5
V.....	95,4	114,5	210	65,6	68,0	105,8	103,0
VI.....	108,9	115,7	341	99,1	162,4	103,5	100,7
VII.....	114,8	111,2	520*	156,6*	152,5*	105,9	108,5
VIII.....	122,8	114,4	545*	131,6*	104,8*	111,0	103,0
IX.....	126,6	110,7	578*	133,8*	106,1*	103,3	92,7
X.....	103,2	85,4	509	99,2	88,1*	108,6	103,6
XI.....	106,6	82,9	393	68,2	77,2	114,8	92,2
XII.....	110,7	179,3	365	50,2	92,9	113,0	119,3

a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23, 24. c Wskaźniki dynamiki obliczone na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 9. b See methodological notes item 23, 24. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

**TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**  
**SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup>  National economy entities <sup>a</sup>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
				ogółem grand total				w tym of which			
	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>										
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
	stan w końcu okresu end of period			w tys. in thous.			w % ogółem % of grand total	w tys. in thous.			w % razem % of total
2008 I–XII.....	115821	5609	110212	146,8	14,5	132,3	90,2	85,5	7,6	77,9	91,1
2009 I–XII.....	114821	5459	109362	135,1	13,8	121,3	89,8	77,6	7,3	70,3	90,6
A	99,1	97,3	99,2	92,0	95,5	91,6	x	90,8	96,3	90,2	x
2010 I–III.....	115507	5470	110037	132,0	13,5	118,5	89,8	76,2	7,2	69,0	90,5
I–VI.....	117318	5477	111841	133,1	13,4	119,6	89,9	76,9	7,2	69,7	90,6
I–IX.....	118402	5474	112928	133,6	13,5	120,1	89,9	77,1	7,2	69,8	90,6
I–XII.....	119028	5514	113514	134,4	13,5	120,8	89,9	77,6	7,2	70,3	90,7
A	103,7	101,0	103,8	99,5	98,0	99,7	x	100,0	99,1	100,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>							
	w tym <i>of which</i>							
	budownictwo <i>construction</i>				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>A</sup> <i>trade; repair of motor vehicles <sup>A</sup></i>			
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	w % razem <i>% of total</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	w % razem <i>% of total</i>
2008 I–XII.....	14,4	0,1	14,3	99,0	24,1	0,1	24,0	99,6
2009 I–XII.....	14,1	0,1	14,0	99,1	21,0	0,1	20,9	99,6
<b>A</b>	<b>98,2</b>	<b>91,0</b>	<b>98,3</b>	<b>x</b>	<b>87,3</b>	<b>94,2</b>	<b>87,2</b>	<b>x</b>
2010 I–III.....	13,6	0,1	13,5	99,1	20,5	0,1	20,5	99,6
I–VI.....	13,5	0,1	13,3	99,1	20,6	0,1	20,6	99,7
I–IX.....	13,8	0,1	13,6	99,0	20,7	0,1	20,6	99,7
I–XII.....	14,1	0,1	13,9	99,0	20,7	0,1	20,6	99,7
<b>A</b>	<b>99,6</b>	<b>103,0</b>	<b>99,6</b>	<b>x</b>	<b>98,4</b>	<b>80,2</b>	<b>98,5</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. <sup>b</sup> See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which				ogółem grand total			
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tys. in thous.			w % razem % of total	w złotych in zloty			w % razem % of total
2008 I–XII .....	4,5	1,5	2,9	66,0	2514,60	3088,80	2451,87	97,5
2009 I–XII .....	4,7	1,4	3,3	69,9	2598,57	3193,93	2530,74	97,4
A	106,2	93,9	112,6	x	103,3	103,4	103,2	x
2010 I–III .....	4,6	1,3	3,3	70,9	2625,64	3071,59	2574,78	98,1
I–VI.....	4,6	1,3	3,3	70,9	2649,85	3202,60	2587,74	97,7
I–IX.....	4,6	1,3	3,2	70,9	2684,65	3250,67	2621,03	97,6
I–XII .....	4,6	1,3	3,2	71,0	2739,09	3446,44	2659,83	97,1
A	96,2	92,9	97,6	x	105,4	107,9	105,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sektor (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zloty			w % razem % of total	w złotych in zloty			w % razem % of total
2008 I–XII .....	2508,37	2768,56	2483,01	99,0	2731,05	2662,41	2731,75	100,0
2009 I–XII .....	2590,22	2905,40	2557,41	98,7	2761,54	2712,37	2762,00	100,0
<b>A</b>	<b>103,3</b>	<b>104,9</b>	<b>103,0</b>	<b>x</b>	<b>101,1</b>	<b>101,9</b>	<b>101,1</b>	<b>x</b>
2010 I–III .....	2684,98	2931,62	2659,15	99,0	2610,38	2240,28	2613,68	100,1
I–VI.....	2679,71	2995,75	2647,08	98,8	2711,62	2433,33	2714,27	100,1
I–IX.....	2701,48	3017,18	2668,74	98,8	2792,36	2625,02	2793,97	100,1
I–XII .....	2742,46	3070,64	2708,64	98,8	2831,87	2629,23	2833,85	100,1
<b>A</b>	<b>105,9</b>	<b>105,7</b>	<b>105,9</b>	<b>x</b>	<b>102,5</b>	<b>96,9</b>	<b>102,6</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.  
<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)**  
**SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>a</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>a</sup>				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zloty		w % razem % of total		w złotych in zloty		w % razem % of total	
2008 I–XII.....	2170,35	3475,19	2165,67	99,8	2549,37	2752,84	2444,39	95,9
2009 I–XII.....	2242,92	3173,77	2239,32	99,8	2494,98	2830,07	2350,86	94,2
<b>A</b>	<b>103,3</b>	<b>91,3</b>	<b>103,4</b>	<b>x</b>	<b>97,9</b>	<b>102,8</b>	<b>96,2</b>	<b>x</b>
2010 I–III.....	2250,50	3172,22	2246,99	99,8	2459,43	2835,03	2305,41	93,7
I–VI.....	2294,01	3447,22	2290,31	99,8	2510,20	2913,26	2344,49	93,4
I–IX.....	2328,75	3736,58	2324,32	99,8	2536,30	2934,84	2372,73	93,6
I–XII.....	2354,80	3728,46	2350,48	99,8	2566,62	2966,80	2402,84	93,6
<b>A</b>	<b>105,0</b>	<b>117,5</b>	<b>105,0</b>	<b>x</b>	<b>102,9</b>	<b>104,8</b>	<b>102,2</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total		w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total	
2008 I–XII.....	1266,5	126,9	1139,6	90,0	19905,1	868,0	19037,0	95,6
2009 I–XII.....	925,9	193,5	732,5	79,1	19609,8	904,4	18705,4	95,4
<b>A</b>	<b>73,1</b>	<b>152,4</b>	<b>64,3</b>	<b>x</b>	<b>95,5</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2010 I–III.....	.	.	.	.	4887,9	281,0	4606,8	94,3
I–VI.....	412,7	60,7	352,0	85,3	10167,4	505,9	9661,5	95,0
I–IX.....	728,0	116,9	611,0	83,9	15809,9	723,5	15086,4	95,4
I–XII.....	.	.	.	.	21921,4	1021,5	20900,0	95,3
<b>A</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>x</b>	<b>115,9</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a Wskaźnik dynamiki obliczono z cen bieżących. b Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

a Index numbers are calculated according to current price level. b See general notes item 9; index numbers are calculated on the constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Revenues from total activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Costs of obtaining revenues from total activity <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł    in mln zł		w % ogółem % of total		w mln zł    in mln zł		w % ogółem % of total	
2008 I–XII .....	27396,9	1073,9	26322,9	96,1	26757,8	1054,7	25703,1	96,1
2009 I–XII .....	26482,2	1098,8	25383,4	95,9	25579,9	1081,4	24498,6	95,8
<b>A</b>	<b>96,7</b>	<b>102,3</b>	<b>96,4</b>	<b>x</b>	<b>95,6</b>	<b>102,5</b>	<b>95,3</b>	<b>x</b>
2010 I–III .....	6061,6	333,8	5727,9	94,5	5799,0	305,4	5493,5	94,7
I–VI .....	12623,5	599,0	12024,6	95,3	11938,0	564,1	11373,9	95,3
I–IX .....	19795,0	859,6	18935,5	95,7	18897,8	826,9	18070,9	95,6
I–XII .....	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>A</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>x</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> in mln zł			Wskaźnik rentowności obrotu <sup>d</sup> w % Profitability rate of turnover <sup>d</sup> in %					
				brutto <sup>e</sup> gross <sup>e</sup>			netto <sup>f</sup> net <sup>f</sup>		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2008 I–XII .....	560,6	14,0	546,7	2,3	1,8	2,4	2,0	1,3	2,1
2009 I–XII .....	752,6	11,0	741,6	3,4	1,6	3,5	2,8	1,0	2,9
<b>A</b>	<b>134,2</b>	<b>78,8</b>	<b>135,7</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2010 I–III .....	215,2	25,7	189,5	4,3	8,5	4,1	3,6	7,7	3,3
I–VI .....	596,0	30,1	565,9	5,4	5,8	5,4	4,7	5,0	4,7
I–IX .....	755,6	26,8	728,8	4,5	3,8	4,5	3,8	3,1	3,8
I–XII .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>A</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12, d – pkt 14. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 7.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12, d – item 14. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to revenues from total activity.



# **UDNOŚĆ** **POPULATION**

**TABLE 3. STAN I RUCH NATURALNY UDNOŚCI<sup>a</sup>**  
**POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>b</sup> <i>Population<sup>b</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>d</sup> <i>of which infants<sup>d</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>de</sup> <i>of which infants<sup>de</sup></i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2008 I–XII .....	1427073	10009	16339	12811	83	3528	7,00	11,43	8,96	5,08	2,47
2009 I–XII .....	1427118	9427	16538	13187	83	3351	6,59	11,57	9,22	5,02	2,34
<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>94,2</b>	<b>101,2</b>	<b>102,9</b>	<b>100,0</b>	<b>95,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2008 I .....	1426183	1052	3925	3260	26	665	2,95	10,99	9,13	6,62	1,86
II .....	1426401	2586	4098	3155	22	943	7,24	11,47	8,83	5,37	2,64
III .....	1426671	4399	4434	3183	19	1251	12,31	12,41	8,91	4,29	3,50
IV .....	1427073	1972	3882	3213	16	669	5,52	10,86	8,99	4,12	1,87
2009 I .....	1427212	892	4483	3676	23	807	2,50	12,55	10,29	5,13	2,26
II .....	1427671	2756	4150	3091	23	1059	7,71	11,61	8,65	5,54	2,96
III .....	1428034	4147	4372	3082	15	1290	11,60	12,23	8,62	3,43	3,61
IV .....	1427118	1632	3533	3338	22	195	.	.	.	.	.
2010 I .....	1427508	681	4085	3129	23	956	1,91	11,43	8,75	5,63	2,67
II .....	1427587	2433	3961	3202	17	759	6,80	11,08	8,96	4,29	2,12
III .....	1427514	3767	4072	3248	20	824	10,53	11,39	9,08	4,91	2,30
<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>90,8</b>	<b>93,1</b>	<b>105,4</b>	<b>133,3</b>	<b>63,9</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>154,8</b>	<b>102,8</b>	<b>101,4</b>	<b>117,6</b>	<b>108,6</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Napływ <sup>f</sup> <i>Inflow<sup>f</sup></i>	z zagranicy <i>from abroad</i>	Odływ <sup>g</sup> <i>Outflow<sup>g</sup></i>	za granicę <i>to abroad</i>	Saldo migracji <i>Net migration</i>	zagranicznych <i>international</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2008 I–XII .....	17527	577	20626	1316	-3099	-739
2009 I–XII .....	16165	674	18949	744	-2784	-70
<b>A</b>	<b>92,2</b>	<b>116,8</b>	<b>91,9</b>	<b>56,5</b>	<b>89,8</b>	<b>9,5</b>
Kwartały: <i>Quarters:</i>						
2008 I .....	4351	129	4988	360	-637	-231
II .....	3753	123	4478	322	-725	-199
III .....	5201	172	6182	417	-981	-245
IV .....	4222	153	4978	217	-756	-64
2009 I .....	3995	160	4663	142	-668	18
II .....	3581	140	4181	161	-600	-21
III .....	4682	175	5609	273	-927	-98
IV .....	3907	199	4496	168	-589	31
2010 I .....	4239	143	4805	133	-566	10
II .....	3934	210	4614	185	-680	25
III .....	5128	284	6025	261	-897	23
<b>A</b>	<b>109,5</b>	<b>162,3</b>	<b>107,4</b>	<b>95,6</b>	<b>96,8</b>	<b>-23,5</b>
<b>B</b>	<b>130,4</b>	<b>135,2</b>	<b>130,6</b>	<b>141,1</b>	<b>131,9</b>	<b>92,0</b>

*a* Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. *b* Stan na końcu okresu. *c* Różnica między liczbą urodzeń żywych, a liczbą zgonów w danym okresie.  
*d* Dzieci w wieku poniżej 1 roku. *e* Na 1000 urodzeń żywych. *f* Zameldowania na pobyt stały. *g* Wymeldowania z pobytu stałego  
*a* See methodological notes item 1. *b* End of period. *c* The difference between the number of live births and deaths in a given period. *d* Children under the age of 1. *e* Per 1000 live births. *f* Registered for permanent residence. *g* Registration of residence from permanent.

# PRACA LABOUR

TABL. 4. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
Stan w końcu miesiąca  
*EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR*  
End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i> przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i> w tym <i>of which</i> w tym <i>of which</i>					
		razem <i>total</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>	produkcja z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup></i>
w tys. <i>in thous.</i>							
2009 XII .....	135,0	76,6	70,1	17,6	1,1	4,1	7,3
2010 I .....	134,6	76,9	70,4	17,6	1,0	4,0	7,4
II .....	134,7	77,1	70,7	17,6	1,0	4,0	7,4
III.....	134,8	77,2	70,8	17,7	1,0	4,0	7,5
IV .....	135,6	77,1	70,7	17,8	0,7	3,9	7,6
V .....	135,9	77,5	71,2	18,0	0,8	3,8	7,6
VI .....	136,0	77,7	71,4	18,1	0,8	3,8	7,6
VII .....	136,4	78,1	71,8	18,5	0,8	3,6	7,6
VIII.....	136,4	78,0	71,7	18,5	0,8	3,6	7,6
IX .....	136,5	78,2	71,9	18,3	0,8	3,6	7,7
X.....	136,7	78,5	72,2	18,2	0,8	3,6	7,6
XI .....	136,7	78,5	72,2	18,3	0,8	3,6	7,6
XII .....	135,9	78,1	71,8	18,3	0,8	3,5	7,4
A	100,7	102,0	102,4	104,0	76,5	87,1	101,1
B	99,5	99,5	99,5	99,9	99,9	99,5	98,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja papieru i wyrobów z papieru <sup>Δ</sup> manufacture of paper and paper products <sup>Δ</sup>	poligrafia i repro- dukcja zapisanych nośników informacji printing and repro- duction of recorded media	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja mebli manufacture of furniture
w tys. in thous.						
2009 XII .....	1,2	0,7	0,5	3,0	5,8	13,5
2010 I .....	1,1	0,7	0,5	3,2	5,6	14,1
II .....	1,1	0,7	0,5	3,2	5,6	14,1
III .....	1,1	0,7	0,5	3,2	5,6	13,8
IV .....	1,1	0,7	0,4	3,2	5,6	13,8
V .....	1,1	0,7	0,4	3,3	5,8	13,8
VI .....	1,1	0,7	0,4	3,4	5,8	13,7
VII .....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,8	13,7
VIII .....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,9	13,6
IX .....	1,1	0,8	0,4	3,5	6,0	13,7
X .....	1,1	0,8	0,4	3,5	6,0	13,9
XI .....	1,1	0,8	0,4	3,5	6,0	13,8
XII .....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,9	13,8
<b>A</b>	<b>93,8</b>	<b>111,9</b>	<b>78,7</b>	<b>113,5</b>	<b>101,3</b>	<b>101,8</b>
<b>B</b>	<b>99,7</b>	<b>100,4</b>	<b>99,7</b>	<b>97,9</b>	<b>97,6</b>	<b>100,0</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.  
a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>of which</i>					
		budownictwo <i>construction</i>				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>	
		razem <i>total</i>	budowa budynków <sup>Δ</sup> <i>construction of buildings <sup>Δ</sup></i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised con- struction activities</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i> handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> <i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles <sup>Δ</sup></i>
							w tys. <i>in thous.</i>
2009	XII.....	14,1	7,1	3,5	3,5	21,4	2,7
2010	I.....	14,0	7,0	3,5	3,4	21,2	2,8
	II.....	13,9	6,9	3,5	3,5	21,1	2,8
	III.....	14,1	6,9	3,7	3,6	21,1	2,8
	IV.....	14,5	7,0	4,0	3,5	21,3	2,8
	V.....	14,7	7,2	4,0	3,5	21,1	2,8
	VI.....	14,6	7,1	4,1	3,5	20,9	2,8
	VII.....	14,7	7,1	4,1	3,5	20,9	2,8
	VIII.....	14,7	6,8	4,3	3,6	20,9	2,8
	IX.....	14,8	6,8	4,4	3,6	20,9	2,8
	X.....	14,8	6,9	4,3	3,6	20,9	2,8
	XI.....	14,7	6,9	4,3	3,5	20,9	2,8
	XII.....	14,4	6,8	4,1	3,5	20,8	2,8
	A	101,9	94,6	117,5	101,1	97,3	102,0
	B	98,2	98,6	96,5	99,5	99,6	98,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym of which					
		handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> (dok.) trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> (cont.)		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities <sup>Δ</sup>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities <sup>Δ</sup>
		w tym of which					
		handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>				
		w tys. in thous.					
2009	XII .....	7,1	11,5	4,6	4,0	2,3	4,0
2010	I.....	6,8	11,6	4,7	4,0	2,3	3,8
	II .....	6,9	11,5	4,7	4,0	2,3	3,8
	III.....	6,9	11,4	4,7	4,0	2,3	3,8
	IV.....	7,0	11,5	4,7	4,0	2,3	3,9
	V.....	6,9	11,4	4,5	4,1	2,3	3,8
	VI.....	6,7	11,4	4,5	4,1	2,5	3,8
	VII .....	6,7	11,4	4,5	4,1	2,5	3,8
	VIII.....	6,8	11,3	4,4	4,1	2,5	3,8
	IX.....	6,8	11,3	4,4	4,1	2,5	3,8
	X.....	6,8	11,3	4,5	4,1	2,5	3,6
	XI.....	6,8	11,3	4,5	4,1	2,5	3,6
	XII .....	6,8	11,2	4,5	4,2	2,5	3,6
	A	94,8	97,7	96,4	106,0	107,8	89,3
	B	99,8	99,6	100,3	101,5	99,8	99,8

TABL. 5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł <sup>a)</sup> industry <sup>a)</sup>					
		razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	w tym of which			
				w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel <sup>Δ</sup>	produkcja z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>
w tys. in thous.							
2008 I-XII .....	146,8	85,5	78,9	19,2	1,4	4,9	8,8
2009 I-XII .....	135,1	77,6	71,1	18,0	1,1	4,2	7,4
2010 I-XII .....	134,4	77,6	71,3	18,3	0,8	3,7	7,6
A	99,5	100,0	100,3	101,7	69,9	87,6	102,9
2009 XII .....	132,6	76,1	69,7	17,6	1,1	4,0	7,2
2010 I .....	132,0	76,0	69,7	17,5	1,0	3,9	7,3
II .....	132,0	76,2	69,9	17,5	1,0	3,9	7,3
III .....	132,3	76,6	70,3	17,6	1,0	3,9	7,5
IV .....	132,6	76,3	70,0	17,7	0,7	3,8	7,5
V .....	133,2	76,8	70,5	17,9	0,8	3,8	7,5
VI .....	133,4	77,1	70,9	18,0	0,8	3,8	7,5
VII .....	133,7	77,3	71,1	18,4	0,8	3,6	7,6
VIII .....	133,9	77,4	71,2	18,4	0,8	3,6	7,6
IX .....	133,8	77,4	71,2	18,2	0,8	3,6	7,6
X .....	134,2	77,8	71,5	18,2	0,8	3,5	7,5
XI .....	134,0	77,7	71,4	18,2	0,8	3,5	7,4
XII .....	133,7	77,6	71,3	18,2	0,8	3,5	7,4
A	100,8	102,0	102,4	103,5	75,8	87,0	102,2
B	99,8	99,9	99,8	99,9	100,2	99,6	99,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja papieru i wyrobów z papieru <sup>Δ</sup> manufacture of paper and paper products <sup>Δ</sup>	poligrafia i repro- dukcja zapisanych nośników informacji printing and repro- duction of recorded media	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja mebli manufacture of furniture
w tys. in thous.						
2008 I-XII .....	1,1	0,7	0,6	3,3	6,2	14,4
2009 I-XII .....	1,2	0,7	0,5	3,1	5,9	13,5
2010 I-XII .....	1,0	0,8	0,4	3,4	5,8	13,7
<b>A</b>	<b>90,4</b>	<b>109,3</b>	<b>85,7</b>	<b>109,7</b>	<b>98,6</b>	<b>101,1</b>
2009 XII .....	1,1	0,7	0,5	3,0	5,7	13,4
2010 I .....	1,1	0,7	0,5	3,2	5,5	13,9
II .....	1,1	0,7	0,5	3,2	5,5	14,0
III .....	1,1	0,7	0,5	3,2	5,5	13,8
IV .....	1,0	0,7	0,4	3,1	5,6	13,8
V .....	1,0	0,7	0,4	3,2	5,7	13,7
VI .....	1,0	0,7	0,4	3,4	5,7	13,6
VII .....	1,0	0,8	0,4	3,4	5,7	13,6
VIII .....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,8	13,5
IX .....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,9	13,5
X .....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,9	13,8
XI .....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,9	13,6
XII .....	1,1	0,8	0,4	3,5	5,8	13,7
<b>A</b>	<b>94,4</b>	<b>112,7</b>	<b>78,0</b>	<b>115,0</b>	<b>101,6</b>	<b>101,8</b>
<b>B</b>	<b>100,6</b>	<b>100,0</b>	<b>99,5</b>	<b>99,1</b>	<b>97,9</b>	<b>100,2</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.  
a See general notes item 9.

TABL. 5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**  
**AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>of which</i>					
	budownictwo <i>construction</i>				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>	
	razem <i>total</i>	budowa budynków <sup>Δ</sup> <i>construction of buildings <sup>Δ</sup></i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activi- ties</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>
						handel hurtowy i detaliczny pojazdami samo- chodowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> <i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles <sup>Δ</sup></i>
	w tys. <i>in thous.</i>					
2008 I-XII .....	14,4	7,1	3,5	3,8	24,1	2,6
2009 I-XII .....	14,1	7,0	3,7	3,5	21,0	2,7
2010 I-XII .....	14,1	6,5	4,2	3,4	20,7	2,7
<b>A</b>	<b>99,6</b>	<b>92,1</b>	<b>115,9</b>	<b>97,5</b>	<b>98,4</b>	<b>101,8</b>
2009 XII.....	13,8	6,9	3,5	3,4	20,8	2,7
2010 I.....	13,6	6,9	3,5	3,3	20,6	2,7
II.....	13,5	6,7	3,5	3,3	20,6	2,7
III.....	13,6	6,6	3,6	3,4	20,5	2,7
IV.....	13,9	6,7	3,8	3,4	20,6	2,7
V.....	14,2	6,9	4,0	3,4	20,5	2,7
VI.....	14,2	6,8	4,0	3,3	20,3	2,7
VII.....	14,3	6,9	4,0	3,4	20,3	2,7
VIII.....	14,3	6,6	4,3	3,5	20,3	2,7
IX.....	14,3	6,6	4,3	3,4	20,3	2,7
X.....	14,4	6,7	4,3	3,4	20,3	2,8
XI.....	14,3	6,7	4,2	3,4	20,3	2,8
XII.....	14,1	6,6	4,1	3,4	20,3	2,8
<b>A</b>	<b>102,3</b>	<b>95,9</b>	<b>116,1</b>	<b>100,9</b>	<b>97,4</b>	<b>102,2</b>
<b>B</b>	<b>98,5</b>	<b>99,1</b>	<b>97,1</b>	<b>99,1</b>	<b>99,9</b>	<b>99,5</b>

**(dok.) (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym of which					
		handel i naprawy <sup>Δ</sup> (dok.) trade and repair <sup>Δ</sup> (cont.)		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities <sup>Δ</sup>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities <sup>Δ</sup>
		w tym of which					
		handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>				
w tys. in thous.							
2008	I-XII .....	8,8	12,8	4,5	3,9	2,2	4,3
2009	I-XII .....	6,9	11,4	4,7	3,8	2,3	3,8
2010	I-XII .....	6,7	11,3	4,6	4,0	2,4	3,5
	<b>A</b>	<b>96,0</b>	<b>99,1</b>	<b>96,2</b>	<b>105,2</b>	<b>107,4</b>	<b>91,8</b>
2009	XII.....	6,9	11,2	4,6	3,7	2,2	3,7
2010	I.....	6,6	11,3	4,6	3,8	2,2	3,5
	II.....	6,6	11,2	4,6	3,8	2,2	3,5
	III.....	6,7	11,1	4,6	3,8	2,2	3,5
	IV.....	6,8	11,1	4,6	3,9	2,2	3,5
	V.....	6,6	11,1	4,5	3,9	2,2	3,5
	VI.....	6,4	11,1	4,4	3,9	2,4	3,5
	VII.....	6,5	11,1	4,4	3,9	2,4	3,5
	VIII.....	6,6	11,0	4,4	4,0	2,4	3,5
	IX.....	6,6	11,0	4,4	3,9	2,4	3,5
	X.....	6,6	11,0	4,4	3,9	2,4	3,4
	XI.....	6,6	10,9	4,4	3,9	2,4	3,3
	XII.....	6,6	10,9	4,4	4,1	2,4	3,3
	<b>A</b>	<b>95,2</b>	<b>97,6</b>	<b>95,9</b>	<b>108,3</b>	<b>107,8</b>	<b>88,2</b>
	<b>B</b>	<b>99,8</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>103,1</b>	<b>99,8</b>	<b>99,8</b>

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not em- ployed	poprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>	absolwenci <sup>b</sup> graduates <sup>b</sup>	
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			razem total	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers										
2009	XII.....	109181	56334	21072	88109	2557	82755	28543	5494	1247
2010	I.....	117955	59631	22406	95549	2679	89492	.	6199	1402
	II.....	119472	59622	22495	96977	2683	91136	.	6252	1372
	III.....	115863	57469	21126	94737	2621	88523	31518	5516	1179
	IV.....	108300	54830	19843	88457	2486	83162	.	2873	1119
	V.....	102637	53062	20066	82571	2370	79391	.	4284	1015
	VI.....	98022	51489	19404	78618	2306	76023	28731	3296	895
	VII.....	96233	51438	19326	76907	2233	75285	.	3759	1045
	VIII.....	95668	51925	19275	76393	2144	75284	.	4394	1250
	IX.....	96250	52525	19820	76430	2118	76594	28470	5490	1216
	X.....	97209	53093	19518	77691	2080	77531	.	5298	1183
	XI.....	99712	53858	19199	80513	2085	79307	.	5131	1092
	XII.....	105942	56128	19948	85994	2101	84233	29726	5393	1189
	A	97,0	99,6	94,7	97,6	82,2	101,8	104,1	98,2	95,3
	B	106,2	104,2	103,9	106,8	100,8	106,2	x	105,1	108,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia <sup>b</sup> w % <i>Unemployment rate <sup>b</sup> in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>c</sup> <i>Newly registered unemployed per- sons <sup>c</sup></i>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>c</sup> <i>Persons removed from unemployment rolls <sup>c</sup></i>		Oferty pracy <sup>b</sup> <i>Job offers <sup>b</sup></i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	zgłoszone w ciągu miesiąca <i>declaring during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>							
2009	XII .....	20,7	14572	9549	3814	2130	394
2010	I .....	21,9	17447	8673	3680	3021	569
	II .....	22,1	12068	10551	3738	4664	919
	III .....	21,6	12204	15813	5476	6098	1228
	IV .....	20,5	10874	18437	8599	6581	1214
	V .....	19,6	11328	16991	7436	4849	815
	VI .....	18,8	11456	16071	6213	4941	1124
	VII .....	18,6	13268	15057	5739	4138	916
	VIII .....	18,4	12450	13015	5009	3952	1191
	IX .....	18,5	16548	15966	6369	5085	1029
	X .....	18,7	16041	15082	6207	4828	661
	XI .....	19,0	14259	11756	4630	2706	478
	XII .....	20,0	16313	10083	4183	1776	461
	<b>A</b>	<b>x</b>	<b>111,9</b>	<b>105,6</b>	<b>109,7</b>	<b>83,4</b>	<b>117,0</b>
	<b>B</b>	<b>x</b>	<b>114,4</b>	<b>85,8</b>	<b>90,3</b>	<b>65,6</b>	<b>96,4</b>

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4. c W ciągu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4. c During a month.

TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY <sup>a</sup>**

Stan w końcu miesiąca

**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET <sup>a</sup>**

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy    Unemployed persons with a specific situation on the labour market						
		ogółem total	z ogółem    of total					
			do 25 roku życia below 25 years of age	długotrwale bezrobotni long-term unemployed	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupa- tional qualifica- tions	samotnie wy- chowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single-handed at least one child below 18 years of age	niepełnosprawni disabled
w liczbach bezwzględnych    in absolute numbers								
2009	XII .....	.	24322	47945	21669	31570	10219	5268
2010	I .....	108485	26388	51427	23176	34145	10972	5518
	II .....	110214	26572	52079	23552	34643	11166	5608
	III .....	106676	24831	51069	23210	33681	10895	5502
	IV .....	99622	22887	49184	21813	31362	10402	5284
	V .....	94431	22616	47034	20663	29744	9945	5100
	VI .....	90075	21550	45781	20008	28369	9656	5046
	VII .....	88398	21205	45555	19632	27517	9531	4967
	VIII .....	87786	21138	45680	19405	27123	9612	4959
	IX .....	88859	22306	45920	19112	27111	9700	4999
	X .....	89572	22231	46800	19487	27374	9845	5061
	XI .....	91866	22057	48407	20328	28118	10249	5103
	XII .....	97939	22992	51808	22038	29858	10868	5319
	A	x	94,5	108,1	101,7	94,6	106,4	101,0
	B	106,6	104,2	107,0	108,4	106,2	106,0	104,2

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY**

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of pre- vious year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of education level				W wieku In age				
			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>b</sup>	średnim ogólno- kształcą- cym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
w tys.    in thous.											
2009	XII .....	109,2	7,3	21,1	11,1	31,7	24,3	31,0	20,5	24,7	8,7
2010	III .....	115,9	7,3	21,9	11,6	33,8	24,8	33,5	22,2	25,7	9,6
	VI .....	98,0	6,8	19,6	11,1	27,5	21,6	28,4	18,4	21,1	8,7
	IX .....	96,3	7,5	19,3	11,0	27,0	22,3	27,7	18,0	19,7	8,5
	XII .....	105,9	7,8	20,4	11,3	30,3	23,0	30,3	20,3	22,5	9,9
	<b>A</b>	<b>97,0</b>	<b>109,9</b>	<b>98,0</b>	<b>91,7</b>	<b>85,5</b>	<b>115,1</b>	<b>91,6</b>	<b>94,5</b>	<b>97,7</b>	<b>99,2</b>
	<b>B</b>	<b>110,1</b>	<b>82,2</b>	<b>152,2</b>	<b>135,9</b>	<b>87,0</b>	<b>104,5</b>	<b>104,2</b>	<b>103,1</b>	<b>109,1</b>	<b>112,7</b>

**(dok.)    (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of pre- vious year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Według czasu pozostawania bez pracy w miesiącach <sup>bc</sup> By duration of unemployment in months <sup>bc</sup>						Według stażu pracy w latach <sup>c</sup> By work seniority in years <sup>c</sup>						
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 - 3	3 - 6	6 - 12	12 - 24	powyżej 24 miesiące more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 - 5	5 - 10	10 - 20	20 - 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu pracy no work seniori- ty
w tys. in thous.														
2009	XII .....	11,1	26,1	21,2	22,3	15,2	13,3	15,2	26,3	16,2	16,6	11,4	2,4	21,1
2010	III .....	10,1	23,3	26,3	24,7	18,6	12,9	16,2	28,3	17,4	18,0	12,2	2,7	21,1
	VI .....	10,2	14,4	19,3	25,4	16,9	11,9	13,5	23,4	14,3	14,8	10,2	2,4	19,4
	IX .....	14,8	16,8	14,3	21,9	16,7	11,7	13,4	23,4	14,0	14,1	9,4	2,2	19,8
	XII .....	12,1	25,6	19,4	19,1	17,5	12,2	15,0	26,2	15,6	16,1	10,7	2,5	19,9
	A	91,3	113,0	106,6	96,4	101,4	95,6	98,6	99,6	96,3	96,7	93,8	102,2	94,7
	B	114,0	116,7	104,0	105,4	102,4	112,2	111,6	112,0	111,6	114,0	114,1	112,1	100,7

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym. <sup>b</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. <sup>c</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie.<sup>a</sup> Including post-secondary education. <sup>b</sup> From the data of registering in a labour office. <sup>c</sup> Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>  
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ludność w tys. Population in thous.				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of pre- vious year = 100		ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008	I-III.....	1177	548	55	574	51,2	46,6
	IV-VI.....	1162	546	42	574	50,6	47,0
	VII-IX .....	1171	564	36	571	51,2	48,2
	X-XII.....	1199	579	45	575	52,0	48,3
2009	I-III.....	1184	564	54	565	52,2	47,6
	IV-VI.....	1165	561	54	550	52,8	48,2
	VII-IX .....	1157	555	47	555	52,0	48,0
	X-XII.....	1185	571	53	561	52,7	48,2
2010	I-III.....	1177	556	71	550	53,3	47,2
	IV-VI.....	1179	572	59	547	53,5	48,5
	VII-IX .....	1167	571	49	547	53,1	48,9
	X-XII.....	1172	568	63	541	53,8	48,5
A		98,9	99,5	118,9	96,4	x	x
B		100,4	99,5	128,6	98,9	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 5.  
 a See methodological notes item 5.

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>  
 UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w tys. Unemployed persons in thous.				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczy- źni males	kobiety females	z ogółem of total			
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years	osoby z wykształ- ceniem zasadni- czym zawodo- wym i niższym oraz bez wykształ- cenia szkolnego persons with basic vocational or lower education- al attain- ment and without school education
2008	I-III.....	55	26	33	22	9,1	8,5	9,9	8,4	10,4	17,5	11,7
	IV-VI.....	42	23	27	16	7,1	5,7	8,9	7,1	7,8	18,5	8,1
	VII-IX .....	36	22	22	14	6,0	4,3	8,1	5,9	6,2	18,0	6,1
	X-XII.....	45	26	26	19	7,2	5,5	9,3	6,7	8,1	10,8	9,4
2009	I-III.....	54	28	34	20	8,7	7,7	10,0	8,5	9,1	13,8	12,4
	IV-VI.....	54	25	35	20	8,8	8,9	9,0	9,0	8,8	17,2	13,1
	VII-IX .....	47	25	29	18	7,8	6,2	9,5	7,7	8,0	20,0	11,4
	X-XII.....	53	31	31	23	8,5	6,2	11,4	7,9	10,0	22,8	10,6
2010	I-III.....	71	32	42	29	11,3	11,2	11,4	10,4	12,9	26,4	16,1
	IV-VI.....	59	27	33	26	9,4	8,9	9,5	8,4	10,8	23,3	13,9
	VII-IX .....	49	27	30	19	7,9	6,4	9,8	7,6	8,4	21,5	11,1
	X-XII.....	63	32	41	23	10,0	8,7	11,7	9,7	11,0	25,4	14,4
	A	118,9	103,2	132,3	100,0	x	x	x	x	x	x	x
	B	128,6	118,5	136,7	121,1	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 5.  
 a See methodological notes item 5.



# WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

## WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>					
		razem total	w tym of which				
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	w tym of which			
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>
w złotych in zloty							
2008 I-XII .....	2514,60	2508,37	2460,28	2271,75	1760,85	1533,55	1998,50
2009 I-XII .....	2598,57	2590,22	2531,74	2376,93	1892,47	1583,99	2083,72
2010 I-XII .....	2739,09	2742,46	2684,07	2529,57	1976,53	1715,18	2206,06
<b>A</b>	<b>105,4</b>	<b>105,9</b>	<b>106,0</b>	<b>106,4</b>	<b>104,4</b>	<b>108,3</b>	<b>105,9</b>
2009 XII.....	2884,97	2736,90	2648,33	2448,45	2001,61	1587,60	2072,01
2010 I.....	2633,91	2707,93	2651,46	2410,13	2053,69	1639,45	1997,40
II.....	2535,59	2559,76	2504,61	2354,68	2100,89	1645,64	2049,88
III.....	2723,86	2806,20	2762,02	2558,43	2074,93	1685,34	2179,68
IV.....	2682,61	2688,19	2598,41	2432,22	2015,68	1605,44	2142,92
V.....	2632,21	2643,07	2598,06	2524,16	1971,30	1686,56	2117,56
VI.....	2709,53	2684,46	2625,75	2502,09	1985,11	1770,62	2202,93
VII.....	2755,51	2735,09	2678,71	2552,68	1967,53	1838,31	2309,15
VIII.....	2752,88	2750,60	2699,56	2571,33	1974,87	1779,93	2345,80
IX.....	2760,45	2762,41	2710,83	2522,71	1991,25	1783,62	2322,21
X.....	2800,26	2761,90	2712,05	2551,72	1981,89	1663,75	2254,98
XI.....	2786,26	2846,61	2797,25	2574,17	1992,01	1681,53	2245,03
XII.....	3087,15	2924,80	2832,26	2651,59	1962,02	1721,57	2290,16
<b>A</b>	<b>107,0</b>	<b>106,9</b>	<b>106,9</b>	<b>108,3</b>	<b>98,0</b>	<b>108,4</b>	<b>110,5</b>
<b>B</b>	<b>110,8</b>	<b>102,7</b>	<b>101,3</b>	<b>103,0</b>	<b>98,5</b>	<b>102,4</b>	<b>102,0</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja papieru i wyrobów z papieru <sup>Δ</sup> manufacture of paper and paper products <sup>Δ</sup>	poligrafia i repro- dukcja zapisanych nośników informacji printing and repro- duction of recorded media	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja mebli manufacture of furniture
		w złotych in zloty					
2008	I-XII .....	2409,62	2667,98	2877,88	3072,52	2743,64	2203,25
2009	I-XII .....	2565,80	2808,88	3027,26	2987,21	2825,04	2316,14
2010	I-XII .....	2609,66	2901,71	2976,25	2992,83	2987,70	2439,28
	<b>A</b>	<b>101,7</b>	<b>103,3</b>	<b>98,3</b>	<b>100,2</b>	<b>105,8</b>	<b>105,3</b>
2009	XII.....	2660,57	2637,72	3461,39	4291,61	3027,74	2420,42
2010	I.....	2707,36	2722,93	3019,00	2729,75	2785,72	2373,38
	II.....	2647,26	2792,10	2980,57	2742,40	2740,24	2315,85
	III.....	2665,51	3010,49	2828,54	2840,47	2810,91	2485,77
	IV.....	2626,09	3000,00	2918,66	3365,48	2952,64	2352,35
	V.....	2616,51	2761,44	2971,15	2929,69	2846,45	2269,21
	VI.....	2774,76	2865,01	2837,23	2933,06	2876,92	2254,31
	VII.....	2571,97	3072,17	2978,38	2929,80	2987,76	2340,09
	VIII.....	2547,93	2993,83	2987,77	2957,36	2976,78	2391,56
	IX.....	2513,25	2909,38	3076,02	2922,97	3075,00	2461,00
	X.....	2531,13	2891,33	3171,43	2914,86	3119,45	2533,58
	XI.....	2506,21	2773,59	2853,79	3429,31	3232,32	2588,30
	XII.....	2678,71	2988,72	3512,94	3202,16	3264,03	2736,17
	<b>A</b>	<b>100,7</b>	<b>113,3</b>	<b>101,5</b>	<b>74,6</b>	<b>107,8</b>	<b>113,0</b>
	<b>B</b>	<b>106,9</b>	<b>107,8</b>	<b>123,1</b>	<b>93,4</b>	<b>101,0</b>	<b>105,7</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.  
<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>of which</i>					
		budownictwo <i>construction</i>				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>	
		razem <i>total</i>	budowa budynków <sup>Δ</sup> <i>construction of buildings <sup>Δ</sup></i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised con- struction activities</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i> handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> <i>wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles <sup>Δ</sup></i>
							w złotych <i>in złoty</i>
2008	I-XII.....	2731,05	2576,97	3331,29	2458,07	2170,35	2772,84
2009	I-XII.....	2761,54	2532,42	3497,60	2450,65	2242,92	2730,98
2010	I-XII.....	2831,87	2499,53	3564,03	2552,05	2354,80	2878,26
	<b>A</b>	<b>102,5</b>	<b>98,7</b>	<b>101,9</b>	<b>104,1</b>	<b>105,0</b>	<b>105,4</b>
2009	XII.....	3001,23	2595,77	4227,19	2538,77	2367,47	3053,34
2010	I.....	2561,02	2423,07	2988,04	2394,22	2231,95	2636,05
	II.....	2582,09	2369,28	3268,41	2293,75	2242,95	2804,27
	III.....	2732,55	2550,72	3421,36	2366,70	2286,07	2781,31
	IV.....	2815,45	2621,77	3476,34	2448,71	2305,14	2803,07
	V.....	2803,37	2537,12	3494,15	2536,28	2313,14	2788,77
	VI.....	2799,17	2552,49	3434,18	2542,53	2393,40	2853,82
	VII.....	2872,67	2597,49	3661,30	2488,09	2410,32	2823,48
	VIII.....	2901,19	2588,08	3734,80	2469,00	2434,19	3035,70
	IX.....	3023,10	2638,76	3874,98	2701,63	2385,89	2675,48
	X.....	2939,03	2539,00	3629,06	2855,44	2382,36	2811,45
	XI.....	2901,31	2513,28	3613,49	2774,06	2379,85	2893,93
	XII.....	2999,19	2536,07	3951,80	2744,12	2515,35	3231,63
	<b>A</b>	<b>99,9</b>	<b>97,7</b>	<b>93,5</b>	<b>108,1</b>	<b>106,2</b>	<b>105,8</b>
	<b>B</b>	<b>103,4</b>	<b>100,9</b>	<b>109,4</b>	<b>98,9</b>	<b>105,7</b>	<b>111,7</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym of which					
		handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> (dok.) trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> (cont.)		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities <sup>Δ</sup>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities <sup>Δ</sup>
		w tym of which					
		handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>				
		w złotych in złoty					
2008	I-XII.....	2450,00	1856,54	2549,37	2723,66	2961,27	1702,47
2009	I-XII.....	2449,84	2003,04	2494,98	2817,69	3182,37	1734,69
2010	I-XII.....	2637,42	2062,65	2566,62	2953,96	3361,29	1767,74
	<b>A</b>	<b>107,7</b>	<b>103,0</b>	<b>102,9</b>	<b>104,8</b>	<b>105,6</b>	<b>101,9</b>
2009	XII .....	2584,77	2068,54	2548,13	2966,11	3870,81	1794,05
2010	I .....	2547,03	1950,31	2464,28	2898,53	3236,19	1742,97
	II .....	2511,80	1948,03	2393,25	2787,82	3104,32	1738,31
	III.....	2580,62	1987,91	2549,85	3007,42	3455,49	1806,50
	IV .....	2579,01	2016,77	2586,75	2927,51	3223,88	1747,49
	V .....	2594,01	2029,08	2535,89	2878,06	3070,72	1792,63
	VI .....	2717,55	2093,31	2509,83	2759,69	3609,90	1784,88
	VII .....	2708,34	2133,88	2558,23	2923,46	3236,45	1808,64
	VIII .....	2694,46	2129,21	2588,87	3087,43	3275,77	1816,64
	IX .....	2694,03	2129,53	2596,34	3045,16	3622,26	1795,93
	X.....	2690,00	2090,66	2602,96	3169,32	3259,57	1730,57
	XI .....	2657,61	2082,44	2596,19	2912,60	3248,18	1773,90
	XII .....	2793,94	2167,40	2705,95	2984,70	4137,23	1786,20
	<b>A</b>	<b>108,1</b>	<b>104,8</b>	<b>106,2</b>	<b>100,6</b>	<b>106,9</b>	<b>99,6</b>
	<b>B</b>	<b>105,1</b>	<b>104,1</b>	<b>104,2</b>	<b>102,5</b>	<b>127,4</b>	<b>100,7</b>

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE <sup>a</sup>  
SOCIAL BENEFITS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Liczba emerytów i rencistów <sup>b</sup> w tys. Number of retirees and pensioners <sup>b</sup> in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidualnych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidualnych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2008 I-XII .....	302,1	248,6	53,5	1233,90	1346,41	997,75	1137,10	859,30
2009 I-XII .....	303,9	252,1	51,7	1339,93	1458,97	1073,32	1222,37	912,15
<b>A</b>	<b>100,6</b>	<b>101,4</b>	<b>96,7</b>	<b>108,6</b>	<b>108,4</b>	<b>107,6</b>	<b>107,5</b>	<b>106,2</b>
2008 I-III .....	300,8	246,6	54,2	1168,90	1274,42	955,42	1085,33	831,09
I-VI .....	300,8	246,9	54,0	1207,17	1317,06	984,94	1114,87	849,59
I-IX .....	301,4	247,7	53,7	1224,13	1336,32	993,23	1128,20	855,87
I-XII .....	302,1	248,6	53,5	1233,90	1346,41	997,75	1137,10	859,30
2009 I-III .....	305,0	252,6	52,4	1294,36	1411,83	1036,87	1178,13	886,68
I-VI .....	304,9	252,8	52,2	1324,44	1443,83	1061,49	1204,04	903,83
I-IX .....	304,5	252,5	51,9	1333,76	1452,81	1068,76	1215,29	909,48
I-XII .....	303,9	252,1	51,7	1339,93	1458,97	1073,32	1222,37	912,15
2010 I-III .....	301,2	250,5	50,8	1386,83	1511,08	1111,91	1257,15	933,92
I-VI .....	300,8	250,3	50,6	1411,51	1539,56	1128,22	1276,68	948,16
I-IX .....	300,3	249,9	50,4	1421,44	1550,05	1134,79	1287,28	952,60
I-XII .....	299,7	249,6	50,1	1428,63	1557,82	1139,00	1294,63	955,05
<b>A</b>	<b>98,6</b>	<b>99,0</b>	<b>96,9</b>	<b>106,6</b>	<b>106,8</b>	<b>106,1</b>	<b>105,9</b>	<b>104,7</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. b Przeciętna miesięczna.

a See methodological notes item 8. b Monthly average.

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW FINANCES OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net revenues from the sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net revenues from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational revenues</i>		przychody finansowe <i>financial revenues</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
	w mln zł <i>in mln zł</i>					
2008 I-XII .....	27396,9	19271,7	7304,9	372,3	62,2	447,9
2009 I-IX.....	19056,1	14200,6	4405,8	266,9	46,4	182,8
I-XII .....	26482,2	20042,7	5829,8	358,9	74,9	250,8
2010 I-III.....	6061,6	4560,3	1265,1	78,1	15,1	158,1
I-VI.....	12623,5	9652,8	2613,0	161,2	32,4	196,5
I-IX.....	19795,0	14875,7	4383,6	258,3	50,7	277,4

TABL. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating costs</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
	w mln zł		in mln zł		
2008 I-XII .....	26757,8	19347,4	6270,6	244,1	895,7
2009 I-IX .....	18448,1	13928,1	3758,9	161,3	599,7
I-XII .....	25579,9	19703,1	4943,6	242,0	691,3
2010 I-III.....	5799,0	4458,8	1090,4	41,7	208,0
I-VI .....	11938,0	9253,5	2288,2	91,4	304,9
I-IX .....	18897,8	14567,3	3765,4	136,9	428,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary events</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w mln zł		in mln zł			
2008 I-XII .....	958,6	639,1	1,1	640,2	1018,2	378,0
2009 I-IX .....	919,5	608,0	0,2	608,2	758,5	150,3
I-XII .....	1225,7	902,2	1,3	903,5	1085,5	182,0
2010 I-III.....	276,2	262,7	0,1	262,7	369,1	106,4
I-VI .....	724,2	685,5	0,2	685,7	794,1	108,4
I-IX .....	926,6	897,2	-5,6	891,7	1025,0	133,3

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w mln zł		in mln zł			
2008 I-XII .....	79,5	77,9	1,6	560,6	872,7	312,0
2009 I-IX .....	96,7	90,8	6,0	511,5	663,9	152,4
I-XII .....	150,9	141,9	9,0	752,6	935,5	182,8
2010 I-III.....	47,5	47,5	-	215,2	323,1	107,9
I-VI .....	89,7	89,7	-	596,0	707,7	111,7
I-IX .....	136,0	136,0	-	755,6	891,9	136,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11, 12, 13, 14.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 9, 10, 11, 12, 13, 14.

**TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**  
**I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION**  
**I. REVENUES, COSTS, FINANCIAL RESULT FROM SALE <sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which					administracja i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	
		Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net revenues from the sale of products, goods and materials in mln zł						
2008	I-XII .....	26576,6	16856,6	2037,7	5623,7	318,1	239,1	61,5
2009	I-IX.....	18606,4	12316,5	1469,6	3213,0	281,1	194,8	57,6
	I-XII .....	25872,4	17286,7	2125,1	4217,8	395,4	257,5	112,2
2010	I-III.....	5825,4	4144,2	273,5	790,4	83,7	84,3	24,3
	I-VI.....	12265,8	8730,5	705,6	1662,9	165,2	159,5	47,5
	I-IX.....	19259,4	13438,8	1267,7	2829,0	246,4	231,8	71,6
		Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold in mln zł						
2008	I-XII .....	25618,0	16301,8	1879,1	5497,5	316,8	240,2	68,0
2009	I-IX.....	31615,0	22120,3	2623,0	3891,7	510,2	388,8	122,5
	I-XII .....	24646,7	16379,3	1941,6	4146,2	389,7	260,8	114,3
2010	I-III.....	5549,2	3902,3	273,4	792,9	83,1	84,8	26,7
	I-VI.....	11541,7	8094,3	676,0	1660,8	164,3	159,9	50,8
	I-IX.....	18332,8	12685,6	1199,8	2805,5	246,1	231,7	76,6
		Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials in mln zł						
2008	I-XII .....	958,6	554,8	158,6	126,2	1,3	-1,1	-6,5
2009	I-IX.....	919,5	672,8	139,2	59,0	3,9	0,4	-3,7
	I-XII .....	1225,7	907,4	183,5	71,6	5,7	-3,3	-2,2
2010	I-III.....	276,2	241,9	0,1	-2,5	0,5	-0,5	-2,4
	I-VI.....	724,2	636,2	29,6	2,1	0,9	-0,4	-3,3
	I-IX.....	926,6	753,1	68,0	23,5	0,3	0,2	-5,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11, 12, 13, 14.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 9, 10, 11, 12, 13, 14.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which					administracja i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	
Zysk brutto w mln zł Gross profit in mln zł								
2008	I-XII .....	1018,2	559,8	146,8	150,2	14,2	7,6	7,1
2009	I-IX .....	758,54	432,2	138,2	81,5	12,3	4,8	7,4
	I-XII .....	1085,5	671,9	185,1	100,6	16,2	7,0	16,6
2010	I-III.....	369,1	268,2	21,2	19,4	3,2	1,4	2,1
	I-VI .....	794,1	631,7	38,6	34,8	8,7	3,5	5,5
	I-IX .....	1025,0	746,3	77,3	75,9	10,1	5,7	8,5
Strata brutto w mln zł Gross loss in mln zł								
2008	I-XII .....	378,0	341,4	6,5	15,9	2,7	-	0,6
2009	I-IX .....	150,3	101,3	1,6	18,5	3,6	-	0,2
	I-XII .....	182,0	126,5	2,1	29,4	5,1	-	0,4
2010	I-III.....	106,4	51,0	18,8	19,0	2,2	0,3	0,2
	I-VI .....	108,4	56,0	6,9	28,3	3,1	-	0,3
	I-IX .....	133,3	70,4	2,1	38,5	4,2	-	0,7
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result in mln zł								
2008	I-XII .....	640,2	218,4	140,3	134,3	11,5	7,6	6,4
2009	I-IX .....	608,2	330,9	136,6	63,1	8,7	4,8	7,1
	I-XII .....	903,5	545,4	183,0	71,1	11,1	7,0	16,2
2010	I-III.....	262,7	217,2	2,4	0,4	1,0	1,1	1,9
	I-VI .....	685,7	575,7	31,8	6,5	5,6	3,5	5,1
	I-IX .....	891,7	675,9	75,2	37,4	5,9	5,7	7,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
		Zysk netto w mln zł Net profit in mln zł						
2008	I-XII .....	872,7	494,1	118,3	130,9	11,4	6,0	6,0
2009	I-IX.....	663,9	379,3	116,1	73,8	10,7	4,0	6,4
	I-XII .....	935,5	581,1	154,1	89,2	13,6	5,7	15,1
2010	I-III.....	323,1	230,6	18,3	18,0	2,8	1,1	1,9
	I-VI.....	707,7	562,2	33,5	31,7	7,1	2,6	4,9
	I-IX.....	891,9	644,9	66,5	68,4	8,3	4,3	7,7
		Strata netto w mln zł Net loss in mln zł						
2008	I-XII .....	312,0	276,6	6,5	16,0	2,7	-	0,6
2009	I-IX.....	152,4	101,3	2,3	18,5	4,4	-	0,3
	I-XII .....	182,8	127,8	2,2	29,4	6,4	-	0,4
2010	I-III.....	107,9	51,6	18,8	19,2	2,2	0,9	0,2
	I-VI.....	111,7	58,1	6,9	28,6	3,2	0,6	0,3
	I-IX.....	136,3	72,5	2,1	38,8	4,2	0,6	0,7
		Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result in mln zł						
2008	I-XII .....	560,6	217,6	111,8	115,0	8,7	6,0	5,4
2009	I-IX.....	511,5	278,0	113,7	55,3	6,3	4,0	6,2
	I-XII .....	752,6	453,3	152,0	59,8	7,3	5,7	14,7
2010	I-III.....	215,2	179,0	-0,6	-1,2	0,6	0,2	1,7
	I-VI.....	596,0	504,0	26,7	3,1	3,9	2,1	4,5
	I-IX.....	755,6	572,3	64,4	29,6	4,1	3,7	7,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

**TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>**  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %							
2008 I-XII .....	3,6	3,3	7,8	2,2	0,4	-0,4	-10,5
2009 I-IX .....	4,9	5,5	9,5	1,8	1,4	0,2	-6,4
I-XII .....	4,7	5,2	8,6	1,7	1,4	-1,3	-1,9
2010 I-III.....	4,7	5,8	0,0	-0,3	0,6	-0,6	-9,7
I-VI .....	5,9	7,3	4,2	0,1	0,6	-0,3	-6,9
I-IX .....	4,8	5,6	5,4	0,8	0,1	0,1	-7,0
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %							
2008 I-XII .....	97,7	98,8	93,2	97,7	96,7	97,0	91,5
2009 I-IX .....	96,8	97,4	90,8	98,1	97,1	97,6	89,6
I-XII .....	96,6	96,9	91,5	98,3	97,3	97,4	87,8
2010 I-III.....	95,7	95,0	99,2	99,9	98,9	98,7	93,3
I-VI .....	94,6	93,6	95,6	99,6	96,8	97,9	90,9
I-IX .....	95,5	95,0	94,2	98,8	97,7	97,6	90,8
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %							
2008 I-XII .....	2,3	1,2	6,8	2,4	3,4	3,0	8,5
2009 I-IX .....	3,2	2,6	9,2	1,9	3,0	2,4	10,4
I-XII .....	3,4	3,1	8,5	1,7	2,7	2,6	12,2
2010 I-III.....	4,3	5,0	0,8	0,1	1,1	1,3	6,7
I-VI .....	5,4	6,4	4,4	0,4	3,2	2,1	9,1
I-IX .....	4,5	4,9	5,8	1,3	2,3	2,4	9,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.



TABL. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)**  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %							
2008 I-XII .....	2,0	1,2	5,4	2,0	2,6	2,4	7,1
2009 I-IX.....	2,7	2,2	7,7	1,7	2,2	2,0	9,0
I-XII .....	2,8	2,6	7,1	1,4	1,8	2,1	11,0
2010 I-III.....	3,6	4,1	-0,2	-0,1	0,6	0,2	6,0
I-VI.....	4,7	5,6	3,7	0,2	2,3	1,3	8,0
I-IX.....	3,8	4,2	5,0	1,0	1,6	1,6	8,3
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % The first degree financial liquidity indicator in %							
2008 I-XII .....	16,7	12,9	27,3	7,6	49,1	161,9	56,2
2009 I-IX.....	18,6	14,1	31,6	7,2	60,6	199,7	87,0
I-XII .....	20,3	14,2	50,8	8,0	55,0	164,5	84,9
2010 I-III.....	18,0	12,7	47,4	7,0	49,1	177,0	55,9
I-VI.....	18,9	12,9	33,4	9,0	42,6	173,3	82,5
I-IX.....	18,9	12,8	27,5	9,4	48,8	184,3	73,8
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % The second degree financial liquidity indicator in %							
2008 I-XII .....	90,8	94,3	98,3	59,8	111,4	238,7	182,9
2009 I-IX.....	100,8	108,6	99,7	54,1	133,6	297,0	230,3
I-XII .....	103,6	111,6	117,5	52,2	128,8	232,4	242,0
2010 I-III.....	104,7	110,7	113,9	51,0	106,0	286,6	213,7
I-VI.....	106,0	111,6	102,1	56,2	109,3	264,0	229,4
I-IX.....	107,7	111,3	106,7	62,4	107,2	262,7	215,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

**TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)**  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrativanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey							
2008 I-XII .....	548	295	57	91	20	9	11
2009 I-IX .....	564	291	60	97	24	9	12
I-XII .....	574	296	63	96	25	9	14
2010 I-III.....	512	264	55	84	19	9	11
I-VI .....	514	266	53	84	20	10	10
I-IX .....	518	268	53	86	20	10	10
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %							
2008 I-XII .....	76,3	74,6	82,5	78,0	65,0	44,4	72,7
2009 I-IX .....	74,5	74,2	85,0	80,4	62,5	44,4	66,7
I-XII .....	80,0	77,7	93,7	82,3	60,0	44,4	78,6
2010 I-III.....	58,4	63,3	50,9	51,2	42,1	44,4	63,6
I-VI .....	69,5	72,6	67,9	63,1	55,0	50,0	80,0
I-IX .....	75,9	75,0	86,8	74,4	50,0	60,0	70,0
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %							
2008 I-XII .....	66,6	56,0	90,6	86,2	66,3	44,3	89,0
2009 I-IX .....	75,7	73,2	85,5	86,1	69,7	41,5	85,4
I-XII .....	85,4	84,6	97,1	86,6	65,2	41,1	94,0
2010 I-III.....	77,5	82,3	52,8	66,0	58,5	37,8	71,6
I-VI .....	87,4	92,3	83,2	73,1	66,6	43,6	83,2
I-IX .....	88,9	92,2	92,7	83,3	45,6	52,4	80,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>**  
Stan w końcu okresu  
**CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>**  
End of period

OKRESY <i>PERIODS</i>		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>b</sup> <i>of which from deliveries and services<sup>b</sup></i>
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
		w mln zł <i>in mln zł</i>					
2008	I-XII .....	8355,9	3156,2	711,9	855,3	4152,4	3602,2
2009	I-IX.....	8380,6	2853,4	600,7	775,3	4393,2	3793,0
	I-XII .....	8339,8	2810,2	603,5	739,2	4350,1	3493,8
2010	I-III.....	8568,0	2733,0	568,7	724,6	4682,1	3667,6
	I-VI.....	8936,5	2826,9	567,6	673,4	4875,8	3912,4
	I-IX.....	9610,6	3060,3	608,2	766,4	5270,9	4253,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>c</sup> <i>Short-term liabilities<sup>c</sup></i>				Zobowiązania długoterminowe  <i>Long-term liabilities</i>
		inwestycje krótkotermino- we  <i>short-term investments</i>	krótkotermino- we rozliczenia miedzyokresowe  <i>short-term inter-period settlements</i>	ogółem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
					kredyty bankowe i pożyczki <sup>d</sup>  <i>bank credits and loans<sup>d</sup></i>	z tytułu dostaw i usług <sup>b</sup>  <i>from deliveries and services<sup>b</sup></i>	z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świad- czeń  <i>on account of taxes, customs duties, insurances and other benefits</i>	
w mln zł <i>in mln zł</i>								
2008	I-XII .....	937,6	109,6	5607,2	1571,3	2940,2	364,9	3969,5
2009	I-IX.....	996,1	137,9	5346,1	1269,1	2968,3	363,1	4140,1
	I-XII .....	1059,3	120,2	5223,4	1275,8	2782,3	371,5	3972,6
2010	I-III.....	974,4	178,5	5404,1	1294,1	2839,3	343,9	3899,2
	I-VI.....	1060,9	172,8	5601,4	1330,8	3166,0	355,7	3993,0
	I-IX.....	1123,2	156,3	5937,4	1299,5	3426,6	363,3	4163,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt. 13. <sup>b</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty. <sup>c</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług. <sup>d</sup> Od jednostek niepowiązanych.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Regardless the maturity date. <sup>c</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and service. <sup>d</sup> From not related entities.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI <sup>a</sup>

Stan w końcu września 2010 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION <sup>a</sup>

End of September 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótko- termi- nowe short- term invest- ments		kredyty bankowe i po- życzki <sup>d</sup> bank credits and loans <sup>d</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> from delive- ries and services <sup>c</sup>
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> of which from deliveries and services <sup>c</sup>				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w mln zł in mln zł										
OGÓŁEM .....	9610,6	3060,3	608,2	766,4	5270,9	4253,0	1123,2	5937,4	1299,5	3426,6
TOTAL										
w tym:										
of which:										
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	6819,9	2042,7	527,1	164,2	4179,8	3299,9	542,5	4241,8	952,8	2433,8
Budownictwo ..... Construction	924,7	364,9	59,7	75,7	372,7	339,3	129,4	470,7	80,4	264,5
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> ..... Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	1024,4	527,7	0,3	511,7	410,9	379,0	73,1	775,8	161,1	531,6
Transport i gospodarka magazynowa ..... Transportation and storage	72,3	7,4	1,7	1,6	33,5	22,6	28,0	57,3	8,3	21,2
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... Real estate activities	152,6	7,9	-	-	42,2	39,3	99,2	53,8	-	39,6
Administrowanie i działalność wspiera- jąca <sup>Δ</sup> ..... Administrative and support service ac- tivities	33,0	9,4	0,1	9,0	15,3	13,8	8,0	10,8	1,6	3,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty. <sup>d</sup> Od jednostek niepowiązanych.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless the maturity date. <sup>d</sup> From not related entities.

# CENY PRICES

TABL. 18. **WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**  
*PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES*

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>							
		żywność i napoje bezalko- holowe <i>food and non- -alcoholic beverages</i>	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe <i>alcoholic beverages and tobacco</i>	odzież i obuwie <i>clothing and footwear</i>	mieszkania <i>dwellings</i>	zdrowie <i>health</i>	transport <i>transport</i>	rekreacja i kultura <i>recreation and culture</i>	edukacja <i>education</i>
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
2008 I-XII.....	104,3	107,1	106,9	89,9	106,7	103,5	102,9	99,7	103,3
2009 I-XII.....	103,3	104,3	109,0	91,6	106,4	103,0	96,7	101,5	107,0
2009 VII-IX .....	103,2	104,1	109,5	92,3	105,8	103,2	97,4	100,8	108,3
X-XII .....	103,1	103,7	108,0	93,6	104,8	102,1	102,1	102,1	103,2
2010 I-III .....	103,3	103,0	107,0	96,1	104,0	102,3	110,0	101,0	103,6
IV-VI .....	102,7	101,4	106,5	95,0	104,1	102,5	108,0	101,4	102,8
VII-IX .....	102,9	103,4	103,5	95,4	104,2	102,9	104,1	102,6	103,0

TABL. 19. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**  
*RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2009	2010	
	grudzień <i>December</i>	wrzesień <i>September</i>	grudzień <i>December</i>
	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		
	w złotych <i>in zloty</i>		
Ryż – za 1 kg .....	4,21	4,06	4,05
<i>Rice – per kg</i>			
Bułka pszenna – za 50 g .....	0,39	0,39	0,40
<i>Wheat roll – per 50 g</i>			
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg .....	1,68	1,87	1,94
<i>Wheat-rye bread – per 0,5 kg</i>			
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg .....	1,85	2,24	2,20
<i>Wheat flour "Poznańska" – per kg</i>			
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg .....	2,04	2,28	2,34
<i>Pearl-barley – per 0,5 kg</i>			
Mięso – za 1 kg:			
<i>Meat – per kg:</i>			
wołowe: z kością (rostbef) .....	20,47	20,51	20,42
<i>beef: bone-in (roast beef)</i>			
bez kości (z udźca) .....	28,30	27,87	28,60
<i>boneless (gammon)</i>			
wieprzowe z kością: (schab środkowy) .....	13,65	14,50	14,24
<i>pork, bone-in: (centre loin)</i>			
Kurczęta patroszone – za 1 kg .....	5,82	6,81	6,28
<i>Disembowelled chicken – per kg</i>			
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg .....	21,91	21,18	20,54
<i>Pork ham, boiled – per kg</i>			

TABLE 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych    in złoty			
Kiełbasa – za 1 kg: <i>Sausage – per kg:</i>				
„Myśliwska” .....	31,18	31,39	30,10	<b>96,5</b>
„Toruńska” .....	14,59	14,58	14,37	<b>98,5</b>
Filety z morskiczka mrożone – za 1 kg ..... <i>Fillets of hake, frozen – per kg</i>	15,95	16,96	17,94	<b>112,5</b>
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: <i>Cows' milk – per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane ..... <i>fat content 3-3,5%, sterilized</i>	2,49	2,56	2,53	<b>101,6</b>
o zawartości tłuszczu 2-2,5% ..... <i>fat content 2-2,5%</i>	2,25	2,25	2,20	<b>97,8</b>
Ser – za 1 kg: <i>Cheese – per kg:</i>				
twarogowy półtłusty ..... <i>semi-fat cottage cheese</i>	10,95	11,20	11,06	<b>101,0</b>
dojrzewający „Gouda” ..... <i>Ripening "Gouda" cheese</i>	16,00	17,33	17,34	<b>108,4</b>
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml ..... <i>Sour cream, fat content 18% – per 200 ml</i>	1,72	1,73	1,68	<b>97,7</b>
Jaja kurze świeże – za 1 szt. .... <i>Hen eggs, fresh – per piece</i>	0,46	0,47	0,46	<b>100,0</b>
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g ..... <i>Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g</i>	3,94	4,05	4,18	<b>106,1</b>
Margaryna — za 400 g ..... <i>Margarine — per 400 g</i>	3,96	3,99	3,87	<b>97,7</b>
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l ..... <i>Rape-oil, domestic production – per l</i>	5,44	5,68	5,59	<b>102,8</b>
Cytryny – za 1 kg ..... <i>Lemons – per kg</i>	5,69	9,42	5,41	<b>95,1</b>
Marchew – za 1 kg ..... <i>Carrots – per kg</i>	1,56	1,78	1,96	<b>125,6</b>
Cebula – za 1 kg ..... <i>Onions – per kg</i>	1,44	2,34	2,07	<b>143,8</b>
Ziemniaki – za 1 kg ..... <i>Potatoes – per kg</i>	1,06	1,29	1,33	<b>125,5</b>
Cukier biały kryształ – za 1 kg ..... <i>White sugar, crystallized – per kg</i>	2,61	2,95	2,89	<b>110,7</b>
Czekolada pełna mleczna – za 100 g ..... <i>Milk chocolate – per 100 g</i>	3,17	3,31	3,20	<b>100,9</b>
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” <sup>1</sup> – za 250 g ..... <i>Natural coffee "Tchibo Family Classic", ground – per 250 g</i>	5,77	6,00	5,95	<b>103,1</b>
Herbata „Madras” – za 100 g ..... <i>Tea "Madras" – per 100 g</i>	2,83	2,84	2,91	<b>102,8</b>
Sok jabłkowy – za 1 l ..... <i>Apple juice – per l</i>	3,60	3,51	3,49	<b>96,9</b>

<sup>1</sup> W 2009 r. – „Tchibo Family”.  
In 2009 – „Tchibo Family”.

TABLE 19. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych    in złoty			A
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l <i>Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l</i>	2,83	2,86	2,91	<b>102,8</b>
Papierosy „Mars” – za 20 szt. .... <i>Cigarettes "Mars" – per 20 pcs</i>	8,56	9,42	9,47	<b>110,6</b>
Garnitur męski 2-częściowy, z elanowełny – za 1 kpl ..... <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set</i>	479,13	474,25	514,25	<b>107,3</b>
Spodnie męskie z tkaniny typu jeans ..... <i>Men's trousers, jeans type</i>	112,89	122,09	119,99	<b>106,3</b>
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw ..... <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	92,00	91,71	93,00	<b>101,1</b>
Rajstopy damskie cienkie, gładkie ..... <i>Women's tights thin, plain</i>	4,37	4,34	4,57	<b>104,6</b>
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie ..... <i>men's</i>	154,38	165,58	165,58	<b>107,3</b>
damskie ..... <i>women's</i>	145,99	146,88	145,48	<b>99,7</b>
Bateria zlewozmywakowa ..... <i>Sink fixture</i>	125,69	149,39	157,20	<b>125,1</b>
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Cold water by municipal water-system – per m<sup>3</sup></i>	2,37	2,58	2,59	<b>109,3</b>
Węgiel kamienny – za 1 t ..... <i>Hard coal – per t</i>	678,75	696,75	722,45	<b>106,4</b>
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m ..... <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>	23,21	23,30	23,57	<b>101,6</b>
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) ..... <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	21,04	21,91	22,00	<b>104,6</b>
Mikser elektryczny ..... <i>Foodmixer, electric</i>	155,20	155,70	151,00	<b>97,3</b>
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l ..... <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	299,00	312,30	303,20	<b>101,4</b>
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany ..... <i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated</i>	8,52	9,32	10,27	<b>120,5</b>
Proszek do prania* – za 400 g ..... <i>Washing powder* – per 400 g</i>	4,55	4,57	4,61	<b>101,3</b>
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa – za 1 l ..... <i>Unleaded 95 octane motor petrol – per l</i>	4,31	4,61	4,84	<b>112,3</b>
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim ..... <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>	2,08	2,10	2,10	<b>101,0</b>
Odtwarzacz DVD ..... <i>DVD player</i>	246,00	200,50	209,30	<b>85,1</b>
Bilet normalny do kina ..... <i>Regular cinema ticket</i>	15,00	15,00	15,00	<b>100,0</b>
Gazeta – dziennik lokalny ..... <i>Local daily newspaper</i>	1,59	1,65	1,67	<b>105,0</b>
Mydło toaletowe* – za 100 g ..... <i>Toilet soap* – per 100 g</i>	1,99	2,03	1,98	<b>99,5</b>

\* Dane za miesiące 2009 r. zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji “Biuletynu”.  
Data for months in 2009 have been changed in relation to the data in the previous edition of the “Biuletyn”

TABL. 19. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych    in zloty			
Pasta do zębów – za 125 ml ..... Tooth-paste – per 125 ml	7,24	7,74	7,67	105,9
Podzielowanie obuwia męskiego – za 1 parę ..... Resoling men's shoes – per pair	29,70	31,50	31,50	106,1
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego – za 1 kpl ..... Men's suit dry-cleaning – per set	28,48	28,68	29,08	102,1
Wywóz śmieci* – za pojemnik ..... Refuse collection* – per waste container <sup>3</sup>	14,61	14,50	14,50	99,2
Ciepła woda – za 1 m <sup>3</sup> ..... Hot water – per m <sup>3</sup>	16,33	17,48	16,99	104,0
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia ..... Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	63,00	72,00	72,00	114,3
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km ..... Taxi daily fare – for 5 km distance	12,09	12,59	12,59	104,1
Strzyżenie włosów męskich ..... Men's hair-cutting	13,15	13,65	13,75	104,6

\* Dane za miesiące 2009 r. zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji "Biuletynu".

Data for months in 2009 have been changed in relation to the data in the previous edition of the "Biuletyn"

TABL. 20. **PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zloty per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w złotych za 1 dt in zloty per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zloty per kg live weight			
2008 I–XII .....	59,52	51,71	37,25	3,85	4,04	4,12	102,80
2009 I–XII .....	49,16	33,30	58,51	4,22	4,56	4,53	89,57
2010 I–IX .....	58,19	41,60	78,72	4,20	4,11	4,30	104,80
<b>A</b>	<b>116,9</b>	<b>121,5</b>	<b>131,8</b>	<b>94,9</b>	<b>84,8</b>	<b>92,4</b>	<b>121,9</b>
2009 XII .....	48,51	31,54	54,64	4,42	3,91	4,25	113,70
2010 I .....	50,98	33,60	.	4,47	3,79	4,13	105,79
II .....	49,03	32,97	.	4,51	3,73	4,07	106,08
III .....	47,68	32,03	.	4,19	3,82	4,20	105,03
IV .....	46,94	32,08	78,73	4,16	3,71	4,18	103,79
V .....	49,03	33,08	76,57	4,20	3,84	4,12	102,97
VI .....	54,48	36,73	80,00	4,25	4,49	4,31	103,63
VII .....	56,28	37,75	.	4,09	4,39	4,45	103,46
VIII .....	65,14	46,04	97,00	4,16	4,56	4,53	104,06
IX .....	71,41	56,68	97,00	4,03	4,35	4,74	109,35
X .....	71,99	62,16	15,68	4,28	3,91	4,60	116,60
XI .....	72,57	62,54	55,94	4,35	3,80	4,48	117,89
XII .....	81,76	65,42	82,18	4,84	3,95	4,67	126,84
<b>A</b>	<b>168,5</b>	<b>207,4</b>	<b>150,4</b>	<b>109,6</b>	<b>101,1</b>	<b>109,9</b>	<b>111,6</b>
<b>B</b>	<b>112,7</b>	<b>104,6</b>	<b>146,9</b>	<b>111,2</b>	<b>104,1</b>	<b>104,3</b>	<b>107,6</b>

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.



TABL. 21. **PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**  
*AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS*

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>a</sup> Potatoes <sup>a</sup>	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny wieprzowy w złotych za 1 kg Pigs for slaughter in złoty per kg
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in złoty per dt				w złotych za 1 szt. in złoty per head				
B – okres poprzedni = 100 previous period =100									
2008 I–XII .....	77,71	57,49	66,41	60,67	65,03	3084,72	2143,06	114,07	4,64
2009 I–XII .....	55,83	48,73	48,67	48,20	85,36	.	.	168,21	4,21
2010 I–XII .....	61,18	42,63	50,00	43,96	107,40	2963,33	.	158,04	3,81
A	109,6	87,5	102,7	91,2	125,8	.	.	94,0	90,3
2009 XII .....	51,06	32,83	41,45	38,00	94,64	2825,00	.	173,58	3,55
2010 I .....	53,08	37,43	44,82	36,82	83,59	3150,00	.	175,83	3,59
II .....	56,26	33,13	40,00	36,36	99,15	2850,00	.	158,33	3,15
III .....	55,62	32,71	41,17	36,36	107,56	2916,67	.	161,75	3,35
IV .....	56,32	33,17	42,73	37,82	120,00	3050,00	.	162,81	3,45
V .....	47,33	33,17	41,58	34,38	120,16	2850,00	.	155,67	3,51
VI .....	55,11	36,67	46,00	38,13	123,34	.	.	125,00	.
VII .....	52,95	37,57	54,55	38,09	175,50	.	.	140,17	4,65
VIII .....	64,85	.	54,30	.	123,59	.	.	157,50	3,78
IX .....	68,90	65,00	55,75	55,00	106,33	.	.	156,67	3,71
X .....	72,91	61,67	64,27	55,00	100,11	.	.	166,92	4,01
XI .....	74,88	.	62,57	56,88	97,50	.	.	153,33	4,17
XII .....	75,91	55,80	52,25	58,75	116,21	.	.	182,50	4,49
A	148,7	170,0	126,1	154,6	122,8	.	.	105,1	126,5
B	101,4	.	83,5	103,3	119,2	.	.	119,0	107,7

<sup>a</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

<sup>a</sup> Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. **RELACJE CEN W ROLNICTWIE**  
*PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE*

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg jęczmienia kg of barley	1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places		w skupie in procurement			
2009 XII .....	11,9	12,4	9,4	4,1	7,2	3,4	1,05	0,91
2010 I .....	10,1	11,3	8,5	4,5	.	3,6	1,04	0,95
II .....	11,3	11,3	9,3	3,8	.	3,5	1,15	0,84
III .....	11,7	11,9	9,3	3,5	.	3,6	1,17	0,88
IV .....	11,2	11,6	8,7	3,1	4,7	3,6	1,20	0,93
V .....	11,6	11,6	9,2	3,2	5,0	3,7	0,97	0,91
VI .....	12,2	12,2	9,8	3,6	5,6	4,3	1,01	.
VII .....	11,7	11,6	8,0	2,5	.	4,2	0,94	1,06
VIII .....	.	9,9	8,4	3,7	4,7	4,4	1,00	0,83
IX .....	6,7	7,7	7,8	4,1	4,5	4,0	0,96	0,85
X .....	6,3	6,3	6,1	3,9	24,9	3,4	1,01	1,03
XI .....	.	6,1	6,1	3,9	6,8	3,2	1,03	1,10
XII .....	7,1	6,0	7,6	3,4	4,8	3,1	0,93	1,14

# INWESTYCJE

## INVESTMENTS

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym na środki trwałe <i>Of which for fixed assets</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>
	w tys. zł, w cenach bieżących <i>in thous. zł, current prices</i>				
2008 I-XII .....	1266466	1258606	390896	712690	120838
2009 I-VI .....	355115	354569	149669	163658	38351
I-IX .....	623862	622477	287790	259642	71187
I-XII .....	925930	923145	416356	399789	102238
2010 I-VI .....	412713	411902	160225	210889	38566
I-IX .....	727985	727085	298467	364083	59178
A	116,7	116,8	103,7	140,2	83,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total				
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>		budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade, repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
2008	I-XII .....	1058216	931334	59751	76576	17239
2009	I-VI .....	234468	177468	23632	55743	9274
	I-IX .....	442123	306430	46046	74301	15748
	I-XII .....	676209	467304	68290	97302	24787
2010	I-VI .....	285003	220095	23684	20581	9702
	I-IX .....	527025	410724	41956	32319	14204
A		119,2	134,0	91,1	43,5	90,2

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> See general notes item 9.

TABL. 24. **MIESZKANIA**  
*DWELLINGS*

OKRESY <i>PERIODS</i>  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <sup>a</sup> <i>Dwellings for which permits has been granted<sup>a</sup></i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <sup>a</sup>  <i>Dwellings which construction started<sup>a</sup></i>
	ogółem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe  <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne  <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem  <i>for sale or rent</i>	
2008 I–XII .....	7331	359	3782	2548	5750
2009 I–XII .....	5174	143	3399	1322	4443
A	70,6	39,8	89,9	51,9	77,3
2010 I .....	263	-	171	92	58
I–II .....	441	-	315	116	179
I–III .....	971	4	583	353	554
I–IV .....	1633	4	919	679	941
I–V .....	2086	4	1213	830	1641
I–VI .....	2521	4	1624	854	2016
I–VII .....	3187	4	2039	1093	2466
I–VIII .....	4257	4	2420	1781	2879
I–IX .....	4933	4	2784	2009	3406
I–X .....	5258	4	3033	2085	3747
I–XI .....	5570	4	3333	2090	3966
I–XII .....	6192	4	3629	2416	4040
A	119,7	2,8	106,8	182,8	90,9

(dok.) (cont.)

OKRESY <i>PERIODS</i>  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> <i>usable floor space in m<sup>2</sup></i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe  <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne  <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem  <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe  <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne  <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem  <i>for sale or rent</i>
2008 I–XII .....	6833	796	3419	2165	617787	41515	421179	131001
2009 I–XII .....	4853	564	2494	1273	461606	30048	335653	69583
<b>A</b>	<b>71,0</b>	<b>70,9</b>	<b>72,9</b>	<b>58,8</b>	<b>74,7</b>	<b>72,4</b>	<b>79,7</b>	<b>53,1</b>
2010 I .....	242	30	199	9	32729	1628	30634	392
I–II .....	425	30	351	37	56481	1628	53155	1426
I–III .....	987	30	539	375	103720	1628	77832	22591
I–IV .....	1296	30	703	470	135455	1628	100030	29106
I–V .....	1506	50	859	500	161724	2502	123415	30938
I–VI .....	1847	85	1029	609	195133	4221	147741	37365
I–VII .....	2367*	85	1322*	776*	238209*	4221	179790*	46040*
I–VIII .....	2912*	85	1561*	1064*	284211*	4221	208706*	62222*
I–IX .....	3490*	128	1726*	1395*	329812*	7473*	233250*	77716*
I–X .....	3999*	128	1964*	1655*	377066*	7473*	267742*	90188*
I–XI .....	4392	128	2230	1782	418893	7473	299835	99922
I–XII .....	4757	158	2527	1801	457238	8595	335176	101008
<b>A</b>	<b>98,0</b>	<b>28,0</b>	<b>101,3</b>	<b>141,5</b>	<b>99,1</b>	<b>28,6</b>	<b>99,9</b>	<b>145,2</b>

<sup>a</sup> Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.

<sup>a</sup> End of period, data is estimated.

# **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ** **NATIONAL ECONOMY ENTITIES**

TABL. 25. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI**  
**NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY SECTIONS**

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2009 as of December 31, 2009 B – stan w dniu 31 XII 2010 as of December 31, 2010		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>A</b> <b>B</b>	<b>114821</b> <b>119028</b>	<b>30204</b> <b>31285</b>	<b>5459</b> <b>5514</b>	<b>24745</b> <b>25771</b>	<b>84617</b> <b>87743</b>
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	A	4951	852	55	797	4099
Agriculture, forestry and fishing	B	5216	883	56	827	4333
Przemysł .....	A	9908	2446	151	2295	7462
Industry	B	10467	2523	157	2366	7944
górnictwo i wydobywanie .....	A	97	44	-	44	53
mining and quarrying	B	112	48	-	48	64
przetwórstwo przemysłowe .....	A	9277	2145	26	2119	7132
manufacturing	B	9759	2194	26	2168	7565
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	A	161	90	33	57	71
electricity, gas steam and air conditioning supply	B	186	109	33	76	77
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	A	373	167	92	75	206
water supply; sewerage, waste management and reme- diation activities	B	410	172	98	74	238
Budownictwo .....	A	13626	1188	18	1170	12438
Construction	B	14074	1205	16	1189	12869
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	A	28848	4580	17	4563	24268
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	B	29141	4647	16	4631	24494
Transport i gospodarka magazynowa .....	A	7445	501	36	465	6944
Transportation and storage	B	7462	501	37	464	6961
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	A	3264	622	26	596	2642
Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	B	3356	654	29	625	2702
Informacja i komunikacja .....	A	1567	282	3	279	1285
Information and communication	B	1842	322	3	319	1520
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	A	3863	273	4	269	3590
Financial and insurance activities	B	3755	265	4	261	3490
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	A	9706	8868	2122	6746	838
Real estate activities	B	10021	9103	2147	6956	918
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	A	7507	921	55	866	6586
Professional, scientific and technical activities	B	7990	947	57	890	7043
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	A	2376	358	5	353	2018
Administrative and support service activities	B	2626	372	7	365	2254
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	A	1133	1133	544	589	-
Public administration and defence; compulsory social security	B	1134	1134	544	590	-
Edukacja .....	A	3769	2030	1847	183	1739
Education	B	3909	2054	1862	192	1855
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	A	6984	732	322	410	6252
Human health and social work activities	B	7426	746	325	421	6680
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	A	2143	1270	251	1019	873
Arts, entertainment and recreation	B	2256	1337	251	1086	919
Pozostała działalność usługowa .....	A	7729	4147	3	4144	3582
Other service activities	B	8351	4592	3	4589	3759

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 26. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehi- cles<sup>Δ</sup></i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>agriculture, forestry and fishing</i>	przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2009 XII .....	5	.	.	.	.	695	.	.
2010 III .....	4	2	1	-	-	692	110	66
VI .....	4	2	1	-	-	693	110	66
IX .....	4	2	1	-	-	695	110	65
XII .....	4	2	1	.	.	695	110	65
<b>A</b>	<b>80,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>100,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagra- nicznego <i>of which with foreign partici- pation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
	budow- nictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	obsługa rynku nie- rucho- mości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>			przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	obsługa rynku nie- rucho- mości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2009 XII .....	.	.	.	5749	939	.	.	.	.
2010 III .....	67	109	288	5810	932	1470	597	1796	693
VI .....	67	110	288	5895	938	1490	598	1809	710
IX .....	71	110	286	5973	937	1508	601	1824	720
XII .....	70	111	286	6043	945	1531	602	1840	741
<b>A</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>105,1</b>	<b>100,6</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>98,6</b>	<b>100,9</b>	<b>100,0</b>	<b>101,2</b>	<b>100,9</b>	<b>101,5</b>	<b>100,2</b>	<b>100,9</b>	<b>102,9</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2009 XII .....	129	8	9	4667	917	12	84617
2010 III .....	129	8	9	4731	910	11	85107
VI .....	130	8	9	4809	915	11	86696
IX .....	129	8	8	4882	915	11	87541
XII .....	134	8	8	4951	923	10	87743
A	103,9	100,0	88,9	106,1	100,7	83,3	103,7
B	103,9	100,0	100,0	101,4	100,9	90,9	100,2

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Obejmuje sekcje (według PKD 2007): „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. b Including sections (according to PKD 2007): “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply, sewerage, waste management and remediation activities”.

TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**<sup>a</sup>  
*LIVESTOCK*<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
	ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets from 20 – 50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
								razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
									razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
	w tys. sztuk <i>in thous. heads</i>									
	Ogółem <i>Total</i>									
2008 XII <sup>b</sup> .....	415,7	197,9	217,9	639,8	191,6	168,4	214,3	65,5	63,3	41,3
2009 III .....	x	x	x	627,6	187,9	167,7	204,8	67,2	64,2	43,5
VI <sup>c</sup> .....	442,0	207,6	234,4	678,7	192,3	169,4	245,4	71,6	68,7	44,1
XII <sup>b</sup> .....	412,9	203,7	209,2	618,2	191,2	154,8	203,0	69,2	66,2	43,7
2010 III .....	x	x	x	657,5	204,5	167,1	216,2	69,7	67,2	44,1
VI <sup>c</sup> .....	449,0	203,6	245,4	697,2	193,1	186,9	246,6	70,6	68,1	43,7
XII <sup>b</sup> .....	413,2	200,9	212,3	673,6	181,6	197,8	226,1	68,0	65,6	42,7
A	100,1	98,6	101,5	109,0	95,0	127,8	111,4	98,3	99,1	97,7
B	92,0	98,7	86,5	96,6	94,1	105,8	91,7	96,4	96,4	97,6
	w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in individual farms</i>									
2008 XII <sup>b</sup> .....	394,8	188,3	206,5	581,6	172,8	154,2	199,9	54,8	52,8	34,9
2009 III .....	x	x	x	565,6	164,5	155,2	190,2	55,8	52,9	36,0
VI <sup>c</sup> .....	422,8	198,6	224,1	607,0	164,9	153,7	231,0	57,5	54,8	35,7
XII <sup>b</sup> .....	393,9	194,9	199,0	545,9	164,7	140,3	185,6	55,3	52,5	34,6
2010 III .....	x	x	x	582,5	178,3	148,3	199,8	56,2	53,8	34,9
VI <sup>c</sup> .....	429,1	194,6	234,5	619,8	170,3	165,5	227,5	56,5	54,2	34,5
XII <sup>b</sup> .....	393,8	192,2	201,6	596,8	158,1	175,9	208,7	54,1	51,9	33,7
A	100,0	98,6	101,3	109,3	96,0	125,4	112,5	97,9	98,9	97,4
B	91,8	98,8	86,0	96,3	92,9	106,3	91,7	95,8	95,8	97,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca.  
a See methodological notes item 21. b Data of pigs – end of November. c Data of pigs – end of July.

TABL. 28. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
	w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> – w tonach in terms of meat (including fats) <sup>c</sup> – in t			
2008 I-XII .....	411357 <sup>d</sup>	292834 <sup>d</sup>	49966 <sup>d</sup>	187937	11485	67518	108878
2009 I-XII .....	455682 <sup>e</sup>	303095 <sup>e</sup>	55981 <sup>e</sup>	201981	11441	63761	126691
2010 I-IX .....	745563 <sup>f</sup>	509409 <sup>f</sup>	88473 <sup>f</sup>	136393	5544	42331	88487
<b>A</b>	<b>101,7</b>	<b>99,8</b>	<b>86,0</b>	<b>113,2</b>	<b>91,6</b>	<b>126,5</b>	<b>109,3</b>
2009 XII .....	45036,3	29729,6	6111,0	14334,4	510,8	4231,0	9588,0
2010 I .....	40820,6	28039,4	5142,1	14044,7	439,2	4337,3	9268,0
II .....	37317,1	24097,7	4186,2	13629,8	392,3	4081,7	9155,2
III .....	42400,7	30675,7	4382,2	16684,6	626,0	4871,2	11180,9
IV .....	37032,6	27894,4	3673,4	13732,9	478,6	3842,0	9411,9
V .....	52690,9	43186,9	4978,3	14314,5	563,1	3997,7	9744,3
VI .....	42779,5	30766,1	6504,6	15497,0	696,6	4333,4	10466,6
VII .....	34087,0	17028,7	6553,7	14957,8	614,6	4218,7	10123,3
VIII .....	158603,1	106463,0	20366,9	16150,6	777,5	5862,7	9499,5
IX .....	91010,0	65334,4	10819,8	17380,6	955,7	6785,7	9637,3
X .....	58228,5	40435,5	5604,8	16465,6	976,4	5661,3	9827,2
XI .....	42878,8	32641,1	2958,2	18727,3	845,1	6087,7	11793,9
XII .....	35055,1	27429,1	2386,4	16821,9	753,1	5854,9	10206,6
<b>A</b>	<b>77,8</b>	<b>92,3</b>	<b>39,1</b>	<b>117,4</b>	<b>147,4</b>	<b>138,4</b>	<b>106,5</b>
<b>B</b>	<b>81,8</b>	<b>84,0</b>	<b>80,7</b>	<b>89,8</b>	<b>89,1</b>	<b>96,2</b>	<b>86,5</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>				Mleko krowie w tys. l Cow's milk in thous. l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
2008	I-XII .....	264059	21188	86560	155542	622253
2009	I-XII .....	284531	20668	81745	180988	702720
2010	I-IX .....	191160	10164	54270	126410	532522
	<b>A</b>	<b>112,4</b>	<b>92,9</b>	<b>126,5</b>	<b>109,3</b>	<b>99,7</b>
2009	XII .....	20091,0	938,0	5424,3	13697,2	45496
2010	I .....	19625,0	795,9	5560,7	13240,0	45919
	II .....	19048,4	708,1	5233,0	13078,9	41209
	III .....	23405,9	1138,2	6245,1	15972,7	48542
	IV .....	19269,5	865,3	4925,7	13445,6	55726
	V .....	20123,4	1035,0	5125,3	13920,4	64640
	VI .....	21817,8	1278,0	5555,7	14952,3	69022
	VII .....	21027,5	1127,2	5408,6	14461,9	71334
	VIII .....	22571,9	1437,7	7516,3	13570,7	71392
	IX .....	24270,8	1778,5	8699,6	13767,5	64738
	X .....	23136,1	1811,9	7258,1	14038,8	58891
	XI .....	26244,5	1563,6	7804,8	16848,4	48566
	XII .....	23520,0	1400,3	7506,3	14580,8	48741
	<b>A</b>	<b>117,1</b>	<b>149,3</b>	<b>138,4</b>	<b>106,5</b>	<b>107,1</b>
	<b>B</b>	<b>89,6</b>	<b>89,6</b>	<b>96,2</b>	<b>86,5</b>	<b>100,4</b>

<sup>a</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. <sup>b</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>c</sup> W wadze poubojowej ciepłej. <sup>d</sup> Okres VII – XII 2008. <sup>e</sup> Okres VII – XII 2009. <sup>f</sup> Okres VII 2009 – VI 2010.  
 U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

<sup>a</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>b</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheeps, horses and poultry. <sup>c</sup> Carcass warm weight. <sup>d</sup> The period of VII – XII 2008. <sup>e</sup> The period of VII – XII 2009. <sup>f</sup> The period of VII 2009 – VI 2010.  
 N o t e. See general notes item 7.3.

# PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

## INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing			
		razem total	w tym of which		
			produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products
			w mln zł in mln zł		
2008 I–XII .....	19905,1	18898,9	7333,3	179,7	33,1
2009 I–XII .....	19609,8	18595,6	7705,9	166,8	32,3
2010 I–XII .....	21921,4	20769,0	8552,0	146,4	30,9
<b>A</b>	<b>115,9</b>	<b>116,2</b>	<b>114,0</b>	<b>93,0</b>	<b>99,4</b>
2009 XII .....	1610,6	1509,7	644,3	13,0	2,4
2010 I .....	1526,5	1422,5	593,1	13,9	2,1
II .....	1548,8	1449,8	570,0	11,0	2,8
III .....	1814,6	1713,9	686,4	11,8	3,4
IV .....	1641,0	1546,8	605,5	11,1	2,6
V .....	1723,1	1635,3	663,4	11,4	2,4
VI .....	1805,0	1724,8	698,9	13,8	2,6
VII .....	1805,3	1728,6	714,3	12,5	1,8
VIII .....	1816,7	1737,9	741,4	12,9	3,6
IX .....	1958,1	1869,2	736,8	14,0	2,5
X .....	1995,2	1896,2	743,5	12,5	2,1
XI .....	1955,7	1849,0	737,8	11,0	2,7
XII .....	1941,9	1820,9	763,5	12,0	2,5
<b>A</b>	<b>119,5</b>	<b>119,9</b>	<b>115,4</b>	<b>91,2</b>	<b>104,3</b>
<b>B</b>	<b>98,0</b>	<b>97,4</b>	<b>101,5</b>	<b>108,9</b>	<b>93,7</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
	w mln zł in mln zł				
2008 I–XII .....	1050,9	213,4	261,7	260,0	776,3
2009 I–XII .....	941,2	235,1	237,4	240,3	653,5
2010 I–XII .....	1064,7	223,4	329,1	245,5	741,1
<b>A</b>	<b>121,5</b>	<b>106,5</b>	<b>138,6</b>	<b>110,4</b>	<b>113,9</b>
2009 XII .....	61,2	18,1	15,8	13,3	49,8
2010 I .....	68,2	18,3	21,6	12,2	37,4
II .....	77,6	17,3	23,5	15,7	40,2
III .....	95,2	20,1	24,6	20,4	58,7
IV .....	90,0	18,5	26,9	13,6	56,2
V .....	94,6	18,1	23,7	19,2	62,0
VI .....	92,8	18,3	24,3	22,7	63,0
VII .....	91,6	17,7	26,2	25,7	64,9
VIII .....	87,8	18,8	27,6	26,8	67,6
IX .....	94,7	19,5	32,0	25,0	73,7
X .....	89,1	20,0	30,0	21,7	85,9
XI .....	86,1	19,1	30,1	21,6	72,9
XII .....	78,0	18,7	24,8	17,7	54,2
<b>A</b>	<b>132,9</b>	<b>101,5</b>	<b>156,9</b>	<b>136,8</b>	<b>107,7</b>
<b>B</b>	<b>89,5</b>	<b>98,0</b>	<b>82,3</b>	<b>88,4</b>	<b>74,3</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23, 24.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 23, 24.

N o t e. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).



TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)				Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> Electricity, gas, steam and air conditioning supply
		w tym of which				
		produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture	
		w mln zł in mln zł				
2008	I–XII .....	1397,9	401,1	788,0	2016,7	330,7
2009	I–XII .....	1226,6	379,6	677,4	2155,2	380,1
2010	I–XII .....	1412,6	332,6	698,9	2285,1	430,5
	<b>A</b>	<b>123,1</b>	<b>82,8</b>	<b>106,5</b>	<b>109,0</b>	<b>109,0</b>
2009	XII .....	98,7	42,4	84,4	178,9	50,4
2010	I .....	91,9	31,7	39,4	168,8	62,5
	II .....	96,0	19,0	46,8	190,1	51,5
	III .....	101,7	27,6	59,2	200,3	45,8
	IV .....	103,2	26,3	66,0	170,8	34,2
	V .....	109,2	24,4	56,9	173,7	24,5
	VI .....	116,3	25,1	92,2	169,7	17,0
	VII .....	131,4	29,7	58,1	153,5	16,4
	VIII .....	124,4	31,5	44,8	194,8	16,8
	IX .....	125,6	31,1	70,1	208,3	20,5
	X .....	140,2	33,3	51,5	218,0	35,3
	XI .....	131,0	30,2	44,7	222,0	39,9
	XII .....	127,9	26,8	73,8	212,9	62,1
	<b>A</b>	<b>139,1</b>	<b>61,6</b>	<b>91,3</b>	<b>121,7</b>	<b>118,6</b>
	<b>B</b>	<b>97,8</b>	<b>89,1</b>	<b>164,9</b>	<b>95,8</b>	<b>155,5</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23, 24.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

a See general notes item 9 and methodological notes item 23, 24.

N o t e. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 30. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**  
**PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Mięso drobiowe Poultry meat	Sery i twarogi Cheese and curd		Pieczywo świeże Fresch bakery products	Zakłady damskie lub dziewczęce w tys. szt. Women's or girl's jackets in thous units
			Ser świeży niedojrzewający i twaróg Unripened fresh cheese and curd	Sery podpuszczkowe dojrzewające Rennet ripening cheese		
			w t in t			
2008	I–XII .....	213324	1166	24936	32746	308
2009	I–XII .....	201291	1069	20252*	26593	112
2010	I–XII .....	228089	x	12734	27656	x
	<b>A</b>	<b>113,3</b>	<b>x</b>	<b>62,9</b>	<b>104,0</b>	<b>x</b>
2009	XII .....	17581	72	791	2168	6
2010	I .....	14960	83	1055	2126	11
	II .....	13455	76	1033	2003	x
	III .....	17601	106	1158	2289	7
	IV .....	15157	80	962	2365	x
	V .....	17884	85	1116	2281	5
	VI .....	17572	91	1338	2277	x
	VII .....	18833	96	1177	2468	x
	VIII .....	18140	89	1243	2367	x
	IX .....	20945	73	1010	2303	x
	X .....	22840	75	1025	2429	x
	XI .....	21852	x	871	2254	x
	XII .....	21862	x	746	2508	x
	<b>A</b>	<b>124,4</b>	<b>x</b>	<b>94,3</b>	<b>115,7</b>	<b>x</b>
	<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>x</b>	<b>85,6</b>	<b>111,3</b>	<b>x</b>

TABLE. 30. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**  
**PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Tarcica iglasta Coniferous sawnwood	Tarcica liściasta Deciduous sawnwood	Okna i drzwi, ościeżnice i progi drewniane w m <sup>2</sup> Windows and doors, casings and wooden thresholds in m <sup>2</sup>	Masa betonowa prefabrykowana w t Ready-mixed concrete in t
	w m <sup>3</sup> in m <sup>3</sup>			
2008 I–XII .....	118128	15667	2162270	469950
2009 I–XII .....	97790	16550	1939280*	436072*
2010 I–XII .....	102226	x	1887173	x
<b>A</b>	<b>104,5</b>	<b>x</b>	<b>97,3</b>	<b>x</b>
2009 XII .....	8468	579	115088	26531*
2010 I .....	6816	x	116797	x
II .....	8530	x	112571	10884
III .....	9150	518	140085	24070
IV .....	9643	463	133395	x
V .....	8573	469	141006	54206
VI .....	9371	382	163987	61471
VII .....	7358	374	185562	72037
VIII .....	6774	302	185670	82804
IX .....	7943	399	209771	91854
X .....	9105	324	173930	91515
XI .....	8727	401	173566	64491
XII .....	9874	369	150859	20264
<b>A</b>	<b>116,6</b>	<b>63,7</b>	<b>131,1</b>	<b>76,4</b>
<b>B</b>	<b>113,1</b>	<b>92,0</b>	<b>86,9</b>	<b>31,4</b>

TABLE. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> Of which construction and assembly production <sup>b</sup>			
		razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
	w mln zł in mln zł				
2008 I–XII .....	3353,6	2092,9	991,4	761,5	340,0
2009 I–XII .....	3386,0	2083,2	1002,2	730,7	350,3
2010 I–XII .....	3317,4	2186,9	927,2	813,0	446,7
<b>A</b>	<b>98,0</b>	<b>105,0</b>	<b>92,5</b>	<b>111,3</b>	<b>127,5</b>
2009 XII .....	441,4	296,6	114,5	127,4	54,7
2010 I .....	115,3	63,7	36,8	10,8	16,1
II .....	125,2	75,7	46,3	11,7	17,7
III .....	184,4	111,2	67,1	15,1	29,0
IV .....	223,2	138,6	66,3	48,0	24,3
V .....	232,0	158,6	71,6	55,2	31,8
VI .....	271,3	183,6	81,3	60,6	41,7
VII .....	281,4	204,2	97,0	67,8	39,4
VIII .....	332,4	233,6	109,2	78,5	45,9
IX .....	365,2	258,6	109,3	97,6	51,7
X .....	338,7	220,9	91,9	81,3	47,6
XI .....	263,1	183,1	63,0	80,3	39,8
XII .....	476,4	328,2	137,0	141,9	49,2
<b>A</b>	<b>107,9</b>	<b>110,7</b>	<b>119,7</b>	<b>111,4</b>	<b>90,0</b>
<b>B</b>	<b>181,1</b>	<b>179,3</b>	<b>217,4</b>	<b>176,8</b>	<b>123,9</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Bez podwykonawców.

<sup>a</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Excluding sub-contractors.

# HANDEL TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>**  
*RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>*

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			
2008 I–XII .....	103,7	101,8	114,2	85,3
2009 I–XII .....	89,1	78,8	97,6	87,6
2010 I–XII .....	104,5	98,4	121,6	110,6
2009 XII .....	92,6	80,4	123,9	66,3
2010 I .....	105,5	103,6	110,4	44,8
II .....	95,9	90,4	107,4	102,3
III .....	97,5	77,2	117,4	146,6
IV .....	93,6	84,4	117,4	93,5
V .....	105,8	122,7	121,4	98,5
VI .....	103,5	97,2	112,9	105,9
VII .....	105,9	112,9	122,3	118,2
VIII .....	111,0	118,2	115,5	136,0
IX .....	103,3	93,1	118,1	148,7
X .....	108,6	111,9	118,9	163,7
XI .....	114,8	133,9	116,1	143,0
XII .....	113,0	111,6	121,3	132,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki <i>papers, books</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2008 I–XII .....	104,5	79,2	127,3	138,4	158,1
2009 I–XII .....	80,9	127,8	130,3	81,7	75,4
2010 I–XII .....	98,9	100,6	114,9	91,5	122,6
2009 XII .....	89,3	110,3	131,8	65,6	81,5
2010 I .....	104,9	104,6	108,2	81,4	88,0
II .....	94,6	116,9	99,9	80,1	110,1
III .....	106,2	120,2	123,8	101,5	121,2
IV .....	91,3	105,2	94,4	93,8	105,3
V .....	98,2	109,4	120,9	86,8	116,0
VI .....	100,0	91,6	129,8	84,6	113,5
VII .....	104,4	93,3	125,1	87,8	105,1
VIII .....	98,9	103,2	127,7	107,0	111,1
IX .....	99,2	105,7	123,8	93,2	126,0
X .....	97,9	102,9	110,9	101,8	142,9
XI .....	97,1	96,9	127,1	96,6	144,5
XII .....	96,0	97,3	117,5	90,8	136,7

*a* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

*a* Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities – PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

**TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup> (dok.)**  
**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>		
2009 XII .....	121,2	117,8	106,2	108,1
2010 I .....	83,6	82,8	87,7	108,2
II .....	94,5	103,0	92,4	89,7
III .....	120,0	111,0	116,3	180,6
IV .....	97,5	89,6	114,9	115,4
V .....	103,0	112,4	104,9	98,1
VI .....	100,7	89,6	104,3	79,6
VII .....	108,5	107,6	119,9	123,1
VIII .....	103,0	90,1	105,3	97,4
IX .....	92,7	104,5	88,4	98,9
X .....	103,6	113,1	96,5	86,6
XI .....	92,2	116,0	85,7	81,6
XII .....	119,3	98,2	111,0	100,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki <i>papers, books</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2009 XII .....	126,0	117,3	129,4	127,4	135,7
2010 I .....	78,6	85,6	78,0	72,5	55,9
II .....	90,6	101,4	86,4	91,2	112,1
III .....	122,9	112,4	147,4	133,8	137,1
IV .....	102,4	86,5	96,6	95,2	105,4
V .....	96,6	99,9	105,5	91,0	110,0
VI .....	105,5	89,9	103,2	98,2	113,3
VII .....	116,6	105,5	99,5	110,7	104,7
VIII .....	92,9	97,5	104,6	117,7	118,0
IX .....	87,4	105,5	93,7	87,3	96,3
X .....	98,6	105,3	111,0	108,2	88,9
XI .....	90,5	95,4	86,8	81,8	89,1
XII .....	124,5	117,8	119,6	119,8	128,4

*a* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

*a* Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities – PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

# BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

## PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W 2010 R.  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN 2010

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total				
	2009	2010		2009	2010
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %	
OGÓŁEM ..... TOTAL	38841	37666	97,0	71,6	71,6
o charakterze kryminalnym ..... criminal	25482	26275	103,1	59,0	61,1
o charakterze gospodarczym ..... commercial	4943	3799	76,9	92,2	92,4
drogowe..... road	6575	5894	89,6	99,6	99,4
inne ..... others	1841	1698	92,2	93,7	93,4
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu ..... Against life and health	1506	1415	94,0	86,8	89,1
w tym: of which:					
zabójstwo ..... homicide	40	25	62,5	95,1	96,3
uszczerbek na zdrowiu ..... damage to health	694	767	110,5	87,8	91,8
udział w bójce lub pobiciu ..... participation in violence or assault	618	536	86,7	83,9	84,0
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu oraz bezpieczeństwu w komunikacji ..... Against public safety and safety of transport	6667	5946	89,2	99,1	99,2
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania ..... Against freedom, freedom of conscience and religion	1291	1247	96,6	94,6	95,5
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości ..... Against sexual freedom and morals	207	246	118,8	89,9	91,5
w tym zgwałcenie ..... of which rape	71	67	94,4	90,1	83,6
Przeciwko rodzinie i opiece ..... Against the family and custody	1805	1503	83,3	100,0	100,0
Przeciwko mieniu..... Against property	19794	20114	101,6	50,3	52,0
w tym: of which:					
kradzież rzeczy..... property theft	6528	7152	109,6	34,7	41,2
w tym kradzież samochodu ..... of which automobile theft	381	367	96,3	21,1	15,5
kradzież z włamaniem ..... theft with burglary	4633	5163	111,4	38,2	42,9
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze ..... robbery, theft with assault and criminal coercion	605	659	108,9	70,8	78,6
pożar i podpalenie ..... fire and arson	44	29	65,9	36,4	51,6

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie.  
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn.

# TURYSTYKA

## TOURISM

TABL. 34. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY <i>PERIODS</i>	Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turystom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	
	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments - total</i>								
2009 I–XII.....	850165	149429	2372186	380775	29,6	663703	188833	32,8
2010 I–XII .....	898771	144700	2407502	361077	28,2	712798	182477	32,3
A	105,7	96,8	101,5	94,8	x	107,4	96,6	x
2009 X–XII .....	137080	17049	297526	44392	18,3	120627	24196	23,3
2010 I–III.....	118164	11934	249036	26474	15,3	109292	14103	20,3
IV–VI.....	243552	42118	555127	106399	26,6	185025	54560	33,8
VII–IX .....	386210	71951	1294116	180771	41,2	281015	86972	49,8
X–XII .....	150845	18697	309223	47433	18,5	137466	26842	24,6
A	110,0	109,7	103,9	106,9	x	114,0	110,9	x
Hotele, motele i pensjonaty - razem <i>Hotels, motels and boarding houses - total</i>								
2009 I–XII.....	590054	133103	1180106	323933	27,9	663703	188833	32,8
2010 I–XII .....	641165	128719	1273703	309237	27,8	712798	182477	32,3
A	108,7	96,7	107,9	95,5	x	107,4	96,6	x
2009 X–XII.....	114792	15604	206777	40466	19,4	120627	24196	23,3
2010 I–III.....	102520	11031	191587	23868	17,3	109292	14103	20,3
IV–VI.....	173129	37636	323978	92161	28,7	185025	54560	33,8
VII–IX .....	235697	62253	524937	148460	44,4	281015	86972	49,8
X–XII.....	129819	17799	233201	44748	20,0	137466	26842	24,6
A	113,1	114,1	112,8	110,6	x	114,0	110,9	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>								
2009 I–XII.....	528781	124704	1038374	297072	29,4	592308	174525	34,2
I–XII .....	558015	119377	1089446	277789	30,4	618994	166102	34,7
A	105,5	95,7	104,9	93,5	x	104,5	95,2	x
2009 X–XII.....	101831	15033	182199	38972	20,6	107686	23375	24,3
2010 I–III.....	91197	10547	169623	22891	19,2	96791	13483	21,8
IV–VI.....	150118	34518	276310	81788	31,3	161459	49109	36,6
VII–IX .....	202102	57659	440535	132494	48,1	240224	78982	53,2
X–XII .....	114598	16653	202978	40616	22,4	120520	24528	26,8
A	112,5	110,8	111,4	104,2	x	111,9	104,9	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>								
2009 I–XII.....	260111	16326	1192080	56842	31,4	x	x	x
I–XII .....	257606	15981	1133799	51840	28,8			
A	99,0	97,9	95,1	91,2	x	x	x	x
2009 X–XII.....	22288	1445	90749	3926	16,0	x	x	x
2010 I–III.....	15644	903	57449	2606	11,2	x	x	x
IV–VI.....	70423	4482	231149	14238	24,1	x	x	x
VII–IX .....	150513	9698	769179	32311	39,3	x	x	x
X–XII .....	21026	898	76022	2685	15,0			
A	94,3	62,1	83,8	68,4	x	x	x	

# PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO

Stan w dniu 31 XII

*TERRITORIAL DIVISION OF WARMIŃSKO-MAZURSKIE VOIVODSHIP  
As of 31 XII*



— granice podregionów  
subregion borders

— granice powiatów  
powiat borders

podregion elbląski  
Elbląg subregion

Olsztyn miasto wojewódzkie  
voivodship city

podregion elcki  
Elk subregion

**Elbląg m. p.** miasto na prawach powiatu  
city with the status of a powiat

podregion olsztyński  
Olsztyn subregion

# WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

## MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. **LUDNOŚĆ W 2010 R.**  
Stan w dniu 30 IX  
**POPULATION IN 2010**  
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	Z liczby ogółem <i>In grand total number</i>			Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>
		mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	w miastach w % ogółu ludności <i>urban areas in % of total population</i>	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1427514</b>	<b>695825</b>	<b>731689</b>	<b>59,8</b>	<b>105,2</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Elbląski .....</b>	<b>529483</b>	<b>258896</b>	<b>270587</b>	<b>58,5</b>	<b>104,5</b>
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski .....	42716	21205	21511	53,2	101,4
działdowski .....	65212	31943	33269	44,6	104,2
elbląski .....	56487	28029	28458	29,4	101,5
iławski .....	90601	44490	46111	57,3	103,6
nowomiejski .....	43879	21698	22181	25,3	102,2
ostródzki .....	104367	51067	53300	49,9	104,4
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Elbląg .....	126221	60464	65757	100,0	108,8
<b>Elcki .....</b>	<b>283993</b>	<b>139986</b>	<b>144007</b>	<b>52,4</b>	<b>102,9</b>
<i>powiaty powiats</i>					
ełcki .....	86579	42310	44269	66,9	104,6
giżycki .....	56551	27662	28889	57,1	104,4
gołdapski .....	26575	13072	13503	50,5	103,3
olecki .....	34058	16826	17232	47,2	102,4
piski .....	57016	28498	28518	59,2	100,1
węgorzewski .....	23214	11618	11596	49,1	99,8
<b>Olsztyński .....</b>	<b>614038</b>	<b>296943</b>	<b>317095</b>	<b>64,3</b>	<b>106,8</b>
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki .....	59965	29203	30762	56,2	105,3
kętrzyński .....	64605	31585	33020	57,1	104,5
lidzbarski .....	42374	20788	21586	59,9	103,8
mrągowski .....	50117	24456	25661	50,8	104,9
nidzicki .....	33344	16560	16784	43,1	101,4
olsztyński .....	117736	58123	59613	33,1	102,6
szczycieński .....	69365	34260	35105	39,7	102,5
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Olsztyn .....	176532	81968	94564	100,0	115,4



TABL. 36. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I-IX 2010 R.  
VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I-IX 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase<sup>a</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase<sup>a</sup></i>
			<i>Deaths</i>					<i>Deaths</i>		
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>b</sup> <i>of which infants<sup>b</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>bc</sup> <i>of which infants<sup>bc</sup></i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>						
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	6881	12118	9579	60	2539	6,42	11,30	8,93	4,95	2,37
Podregiony Subregions										
Elbląski .....	2564	4647	3666	20	981	6,41	11,61	9,16	4,30	2,45
powiaty powiats										
braniewski .....	222	364	292	1	72	6,81	11,16	8,95	2,75	2,21
działdowski .....	308	598	446	2	152	6,23	12,10	9,02	3,34	3,07
elbląski .....	265	501	398	3	103	6,20	11,72	9,31	5,99	2,41
iławski .....	466	856	569	5	287	6,81	12,51	8,31	5,84	4,19
nowomiejski .....	217	489	309	2	180	6,53	14,71	9,29	4,09	5,41
ostródzki .....	520	929	762	3	167	6,58	11,76	9,65	3,23	2,11
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Elbląg .....	566	910	890	4	20	5,98	9,62	9,41	4,40	0,21
Elcki .....	1394	2370	1857	16	513	6,5	11,05	8,66	6,75	2,39
powiaty powiats										
ełcki .....	397	749	483	3	266	6,13	11,57	7,46	4,01	4,11
giżycki .....	273	449	379	2	70	6,41	10,55	8,90	4,45	1,64
gołdapski .....	127	254	195	1	59	6,22	12,44	9,55	3,94	2,89
olecki .....	158	290	238	3	52	6,11	11,21	9,20	10,34	2,01
piski .....	317	469	376	6	93	7,34	10,86	8,71	12,79	2,15
węgorzewski .....	122	159	186	1	-27	6,89	8,98	10,51	6,29	-1,53
Olsztyński .....	2923	5101	4056	24	1045	6,38	11,14	8,86	4,70	2,28
powiaty powiats										
bartoszycki .....	303	509	426	6	83	6,65	11,17	9,35	11,79	1,82
kętrzyński .....	330	518	489	3	29	6,72	10,55	9,96	5,79	0,59
lidzbarski .....	214	368	342	3	26	6,67	11,48	10,66	8,15	0,81
mrągowski .....	247	409	318	3	91	6,52	10,8	8,40	7,33	2,40
nidzicki .....	186	275	235	-	40	7,34	10,85	9,27	-	1,58
olsztyński .....	521	1025	738	1	287	5,90	11,62	8,36	0,98	3,25
szczycieński .....	337	619	484	1	135	6,44	11,82	9,25	1,62	2,58
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Olsztyn .....	785	1378	1024	7	354	6,16	10,81	8,04	5,08	2,78

<sup>a</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie, <sup>b</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku, <sup>c</sup> Na 1000 urodzeń żywych,  
<sup>a</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period, <sup>b</sup> Children under the age of 1, <sup>c</sup> Per 1000 live births,

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia w % rejestrowanego <sup>a</sup> Registered unemployment <sup>a</sup> rate in %	Oferty pracy <sup>a</sup> (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers <sup>a</sup> (declaring during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci <sup>a</sup> graduates <sup>a</sup>		
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <b>VOIVODSHIP</b>	<b>105942</b>	<b>56128</b>	<b>84233</b>	<b>19948</b>	<b>5393</b>	<b>20,0</b>	<b>1776</b>
<i>Podregiony Subregions</i>							
<b>Elbląski .....</b>	<b>38144</b>	<b>20907</b>	<b>30741</b>	<b>6668</b>	<b>2128</b>	<b>19,8</b>	<b>407</b>
<i>powiaty powiats</i>							
braniewski .....	4364	2462	3535	1045	253	30,9	45
działdowski .....	5792	3448	4479	991	389	23,8	46
elbląski .....	5456	2944	4429	1068	274	25,4	41
iławski .....	3940	2165	3079	677	226	11,2	59
nowomiejski .....	3162	1780	2602	510	241	20,0	13
ostródzki .....	7841	4277	6139	1442	360	21,8	86
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>							
Elbląg .....	7589	3831	6478	935	385	16,6	117
<b>Elcki .....</b>	<b>24775</b>	<b>12829</b>	<b>19580</b>	<b>5454</b>	<b>1156</b>	<b>24,2</b>	<b>744</b>
<i>powiaty powiats</i>							
ełcki .....	7793	3857	6028	1876	351	24,5	107
giżycki .....	3755	2128	3063	721	218	18,9	72
gołdapski .....	2071	1159	1673	409	90	22,0	83
olecki .....	2950	1540	2398	669	147	21,1	175
piski .....	6091	3065	4676	1323	255	31,5	241
węgorzewski .....	2115	1080	1742	456	95	26,9	66
<b>Olsztyński .....</b>	<b>43023</b>	<b>22392</b>	<b>33912</b>	<b>7826</b>	<b>2109</b>	<b>18,3</b>	<b>625</b>
<i>powiaty powiats</i>							
bartoszycki .....	6730	3537	5481	1218	303	31,0	70
kętrzyński .....	6009	2884	4769	905	211	28,3	114
lidzbarski .....	3946	2014	3058	636	185	26,1	35
mrągowski .....	4158	2176	2971	794	177	22,1	45
nidzicki .....	2138	1232	1568	393	114	19,5	44
olsztyński .....	7574	4027	5707	1363	382	20,3	85
szczycieński .....	6605	3510	5426	1386	352	26,3	55
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>							
Olsztyn .....	5863	3012	4932	1131	385	6,9	177

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>				
	poniżej 25 lat <i>below 25 years</i>	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>22992</b>	<b>30259</b>	<b>20304</b>	<b>22517</b>	<b>9870</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Elbląski .....</b>	<b>8791</b>	<b>11043</b>	<b>7349</b>	<b>7646</b>	<b>3315</b>
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski .....	959	1196	925	916	368
działdowski .....	1285	1676	1105	1258	468
elbląski .....	1303	1647	1057	1025	424
iławski .....	1076	1177	728	675	284
nowomiejski .....	926	900	601	548	187
ostródzki .....	1734	2217	1571	1644	675
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Elbląg .....	1508	2230	1362	1580	909
<b>Elcki .....</b>	<b>5472</b>	<b>6801</b>	<b>4699</b>	<b>5403</b>	<b>2400</b>
<i>powiaty powiats</i>					
ełcki .....	1728	2231	1410	1623	801
giżycki .....	787	1059	729	805	375
gołdapski .....	478	505	385	496	207
olecki .....	664	796	518	685	287
piski .....	1377	1630	1269	1306	509
węgorzewski .....	438	580	388	488	221
<b>Olsztyński .....</b>	<b>8729</b>	<b>12415</b>	<b>8256</b>	<b>9468</b>	<b>4155</b>
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki .....	1286	1800	1360	1678	606
kętrzyński .....	1150	1651	1223	1412	573
lidzbarski .....	761	1064	827	893	401
mragowski .....	902	1149	765	973	369
nidzicki .....	479	661	426	406	166
olsztyński .....	1628	2213	1441	1538	754
szczygieński .....	1613	1897	1227	1337	531
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Olsztyn .....	910	1980	987	1231	755

TABL. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Z wykształceniem <i>With educational level</i>				
	wyższym <i>tertiary</i>	średnim zawodowym <sup>a</sup> <i>vocational secondary<sup>a</sup></i>	średnim ogólnokształcącym <i>general secondary</i>	zasadniczym zawodowym <i>basic vocational</i>	gimnazjalnym i niższym <i>lower secondary and lower</i>
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <b>VOIVODSHIP</b>	<b>7788</b>	<b>20386</b>	<b>11299</b>	<b>30326</b>	<b>36143</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Elbląski .....</b>	<b>2542</b>	<b>7230</b>	<b>3945</b>	<b>11618</b>	<b>12809</b>
<i>powiaty powiats</i>					
braniewski .....	263	811	429	1235	1626
działdowski .....	316	1144	624	1792	1916
elbląski .....	270	881	510	1797	1998
iławski .....	289	820	373	1232	1226
nowomiejski .....	181	581	336	1094	970
ostródzki .....	454	1388	798	2299	2902
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Elbląg .....	769	1605	875	2169	2171
<b>Elcki .....</b>	<b>1592</b>	<b>5101</b>	<b>2670</b>	<b>6577</b>	<b>8835</b>
<i>powiaty powiats</i>					
ełcki .....	596	1724	912	2010	2551
giżycki .....	335	874	341	994	1211
gołdapski.....	111	402	232	554	772
olecki .....	147	671	280	723	1129
piski .....	292	1002	727	1592	2478
węgorzewski .....	111	428	178	704	694
<b>Olsztyński .....</b>	<b>3654</b>	<b>8055</b>	<b>4684</b>	<b>12131</b>	<b>14499</b>
<i>powiaty powiats</i>					
bartoszycki .....	318	1083	741	2330	2258
kętrzyński .....	320	1166	531	1666	2326
lidzbarski .....	221	782	366	1374	1203
mragowski .....	234	865	367	1171	1521
nidzicki .....	141	340	325	544	788
olsztyński .....	563	1276	845	2140	2750
szczycieński .....	434	1270	739	1814	2348
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Olsztyn .....	1423	1273	770	1092	1305

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 40. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2010 R.**  
**DWELLINGS COMPLETED IN 2010**

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Mieszkania <i>Dwellings</i>			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> <i>Usable floor space in m<sup>2</sup></i>		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego =100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <b>VOIVODSHIP</b>	<b>4757</b>	<b>98,0</b>	<b>2527</b>	<b>457238</b>	<b>99,1</b>	<b>335176</b>
<i>Podregiony Subregions</i>						
<b>Elbląski .....</b>	<b>1346</b>	<b>84,9</b>	<b>791</b>	<b>131112</b>	<b>92,1</b>	<b>101818</b>
<i>powiaty powiats</i>						
braniewski .....	49	<b>38,9</b>	31	4940	<b>59,6</b>	4109
działdowski .....	173	<b>98,9</b>	117	20273	<b>122,1</b>	16799
elbląski .....	188	<b>116,8</b>	141	19118	<b>109,9</b>	16886
iławski .....	306	<b>90,3</b>	207	27661	<b>85,8</b>	23530
nowomiejski .....	70	<b>81,4</b>	70	8553	<b>94,8</b>	8553
ostródzki .....	297	<b>97,4</b>	163	27786	<b>90,3</b>	21654
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Elbląg .....	263	<b>66,8</b>	62	22781	<b>81,1</b>	10287
<b>Elcki .....</b>	<b>959</b>	<b>105,3</b>	<b>559</b>	<b>91309</b>	<b>108,3</b>	<b>65783</b>
<i>powiaty powiats</i>						
elcki .....	523	<b>161,4</b>	308	45638	<b>174,9</b>	30397
giżycki .....	130	<b>48,0</b>	48	11777	<b>54,7</b>	7469
gołdapski .....	86	<b>124,6</b>	46	7812	<b>133,4</b>	5081
olecki .....	63	<b>110,5</b>	52	8323	<b>114,9</b>	8033
piski .....	124	<b>78,0</b>	83	12294	<b>65,5</b>	10346
węgorzewski .....	33	<b>106,5</b>	22	5465	<b>113,9</b>	4457
<b>Olsztyński .....</b>	<b>2452</b>	<b>104,1</b>	<b>1177</b>	<b>234817</b>	<b>100,0</b>	<b>167575</b>
<i>powiaty powiats</i>						
bartoszycki .....	96	<b>124,7</b>	48	8674	<b>95,9</b>	6768
kętrzyński .....	154	<b>112,4</b>	78	11618	<b>96,9</b>	8195
lidzbarski .....	57	<b>50,9</b>	43	6155	<b>69,9</b>	5600
mrągowski .....	131	<b>72,0</b>	77	14355	<b>70,9</b>	11289
nidzicki .....	57	<b>54,8</b>	47	8507	<b>74,5</b>	8138
olsztyński .....	693	<b>85,3</b>	524	89294	<b>89,7</b>	81673
szczygieński .....	270	<b>105,5</b>	219	30522	<b>116,3</b>	28148
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Olsztyn .....	994	<b>147,0</b>	141	65692	<b>137,8</b>	17764

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i> A – analogiczny okres roku poprzedniego =100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Ogółem <i>Total</i>	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and organizational units without legal personality</i>			
			razem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>	
			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <b>VOIVODSHIP</b>	<b>119028</b>	<b>103,7</b>	<b>31285</b>	<b>103,6</b>	<b>4</b>	<b>695</b>
<i>Podregiony Subregions</i>						
<b>Elbląski .....</b>	<b>41058</b>	<b>104,2</b>	<b>10573</b>	<b>103,5</b>	<b>1</b>	<b>274</b>
<i>powiaty powiats</i>						
braniewski .....	2922	<b>102,7</b>	931	<b>103,7</b>	-	15
działdowski .....	4068	<b>105,0</b>	867	<b>104,6</b>	-	29
elbląski .....	3576	<b>104,6</b>	935	<b>103,5</b>	-	49
iławski .....	6743	<b>106,1</b>	1446	<b>104,4</b>	-	38
nowomiejski .....	2906	<b>106,3</b>	558	<b>107,3</b>	-	21
ostródzki .....	8050	<b>103,2</b>	2161	<b>103,4</b>	1	36
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Elbląg .....	12793	<b>103,3</b>	3675	<b>102,2</b>	-	86
<b>Elcki .....</b>	<b>22686</b>	<b>101,0</b>	<b>5819</b>	<b>103,6</b>	-	<b>124</b>
<i>powiaty powiats</i>						
elcki .....	6482	<b>99,2</b>	1603	<b>105,8</b>	-	31
giżycki .....	5184	<b>102,0</b>	1412	<b>102,9</b>	-	31
gołdapski .....	2221	<b>101,3</b>	554	<b>102,8</b>	-	9
olecki .....	3051	<b>99,3</b>	769	<b>102,4</b>	-	19
piski .....	4095	<b>102,5</b>	982	<b>102,0</b>	-	22
węgorzewski .....	1653	<b>104,9</b>	499	<b>105,1</b>	-	12
<b>Olsztyński .....</b>	<b>55284</b>	<b>104,4</b>	<b>14893</b>	<b>103,6</b>	<b>3</b>	<b>297</b>
<i>powiaty powiats</i>						
bartoszycki .....	3922	<b>104,9</b>	1138	<b>103,0</b>	-	25
kętrzyński .....	4467	<b>103,8</b>	1235	<b>104,7</b>	1	22
lidzbarski .....	3333	<b>105,3</b>	1053	<b>105,8</b>	1	25
mrągowski .....	4679	<b>103,1</b>	1048	<b>104,1</b>	-	30
nidzicki .....	2207	<b>106,8</b>	558	<b>103,3</b>	-	15
olsztyński .....	9617	<b>107,0</b>	2223	<b>104,3</b>	1	66
szczycieński .....	5074	<b>102,7</b>	1127	<b>104,6</b>	-	27
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Olsztyn .....	21985	<b>103,6</b>	6511	<b>102,8</b>	-	87

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010 (cont.)**As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) <i>Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>				
	w tym <i>of which</i>			razem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>		
	spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil law partnerships companies</i>	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>agriculture, forestry and fishing</i>	przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	
	razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału za- granicznego <i>of which with foreign capital participation</i>					razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufac- turing</i>
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>6043</b>	<b>945</b>	<b>6532</b>	<b>87743</b>	<b>103,7</b>	<b>4333</b>	<b>7944</b>	<b>7565</b>
<i>Podregiony Subregions</i>								
<b>Elbląski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>1917</b>	<b>299</b>	<b>1807</b>	<b>30485</b>	<b>104,4</b>	<b>1524</b>	<b>3290</b>	<b>3173</b>
braniewski .....	123	14	90	1991	<b>102,3</b>	189	172	164
działdowski .....	128	26	148	3201	<b>105,1</b>	156	310	293
elbląski .....	197	42	120	2641	<b>105,0</b>	228	400	385
iławski .....	286	33	348	5297	<b>106,6</b>	326	578	560
nowomiejski .....	88	16	69	2348	<b>106,0</b>	176	289	276
ostródzki .....	379	76	427	5889	<b>103,1</b>	352	598	570
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>								
Elbląg .....	716	92	605	9118	<b>103,8</b>	97	943	925
<b>Elcki .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>825</b>	<b>131</b>	<b>1247</b>	<b>16867</b>	<b>100,2</b>	<b>1147</b>	<b>1403</b>	<b>1328</b>
elcki .....	243	34	468	4879	<b>97,2</b>	171	336	323
giżycki .....	208	38	305	3772	<b>101,7</b>	201	329	319
gołdapski .....	79	9	104	1667	<b>100,8</b>	182	176	163
olecki .....	124	18	127	2282	<b>98,2</b>	165	212	202
piski .....	101	14	178	3113	<b>102,6</b>	303	264	240
węgorzewski .....	70	18	65	1154	<b>104,8</b>	125	86	81
<b>Olsztyński .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>3301</b>	<b>515</b>	<b>3478</b>	<b>40391</b>	<b>104,7</b>	<b>1662</b>	<b>3251</b>	<b>3064</b>
bartoszycki .....	168	42	236	2784	<b>105,7</b>	144	225	213
kętrzyński .....	107	22	217	3232	<b>103,5</b>	120	268	256
lidzbarski .....	120	20	191	2280	<b>105,0</b>	115	213	206
mragowski .....	219	62	227	3631	<b>102,8</b>	203	310	294
nidzicki .....	95	15	127	1649	<b>108,1</b>	135	148	145
olsztyński .....	463	72	420	7394	<b>107,8</b>	441	656	609
szczygieński .....	188	39	219	3947	<b>102,2</b>	374	388	360
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>								
Olsztyn .....	1941	243	1841	15474	<b>104,0</b>	130	1043	981

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Obejmuje sekcje (według PKD 2007): „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. b Including sections (according to PKD 2007): “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply, sewerage, waste management and remediation activities”.

TABL. 41. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok) Natural persons conducting economic activity by section (cont.)									
	w tym of which									
	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
<b>WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP</b>	<b>12869</b>	<b>24494</b>	<b>6961</b>	<b>2702</b>	<b>1520</b>	<b>3490</b>	<b>918</b>	<b>7043</b>	<b>2254</b>	<b>919</b>
<i>Podregiony Subregions</i>										
<b>Elbląski .....</b>	<b>4559</b>	<b>8937</b>	<b>2376</b>	<b>781</b>	<b>445</b>	<b>1183</b>	<b>268</b>	<b>2118</b>	<b>623</b>	<b>284</b>
<i>powiaty powiats</i>										
braniewski .....	248	651	92	67	31	67	20	114	50	17
działdowski ...	700	983	184	57	47	88	18	190	67	33
elbląski .....	353	766	204	76	28	59	13	137	42	16
iławski .....	825	1610	422	109	86	158	35	354	109	59
nowomiejski ..	447	672	135	32	22	85	10	115	48	24
ostródzki .....	967	1670	454	162	86	239	56	367	127	58
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>										
Elbląg .....	1019	2585	885	278	145	487	116	841	180	77
<b>Elcki .....</b>	<b>2610</b>	<b>4679</b>	<b>1304</b>	<b>706</b>	<b>251</b>	<b>524</b>	<b>133</b>	<b>1172</b>	<b>539</b>	<b>178</b>
<i>powiaty powiats</i>										
elcki .....	730	1375	495	133	79	191	52	392	139	53
giżycki .....	536	1018	244	218	52	119	32	278	171	42
gołdapski .....	290	417	116	40	20	42	5	120	48	18
olecki .....	439	647	168	66	44	65	13	146	60	17
piski .....	466	899	220	198	48	74	21	166	73	30
węgorzewski ..	149	323	61	51	8	33	10	70	48	18
<b>Olsztyński .....</b>	<b>5700</b>	<b>10878</b>	<b>3281</b>	<b>1215</b>	<b>824</b>	<b>1783</b>	<b>517</b>	<b>3753</b>	<b>1092</b>	<b>457</b>
<i>powiaty powiats</i>										
bartoszycki ....	416	835	225	84	37	157	12	145	72	32
kętrzyński .....	449	975	250	73	45	162	35	185	123	37
lidzbarski .....	334	741	154	67	31	98	8	118	69	17
mragowski ....	560	1017	286	268	56	112	36	226	103	45
nidzicki .....	329	439	92	47	19	54	22	100	32	12
olsztyński .....	1204	2011	535	218	136	277	79	621	195	61
szczygieński ..	656	1137	305	139	56	116	28	235	76	31
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>										
Olsztyn .....	1752	3723	1434	319	444	807	297	2123	422	222

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.



TABL. 42. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W 2010 R.**  
*ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN 2010*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	O charakterze kryminalnym <i>Criminal</i>			O charakterze gospodarczym <i>Commercial</i>	Drogowe <i>Road</i>	Inne <i>Others</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
			przeciwko życiu i zdrowiu <i>against life and health</i>	przeciwko mieniu <i>against property</i>			
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>37666</b>	<b>26275</b>	<b>1415</b>	<b>20114</b>	<b>3799</b>	<b>5894</b>	<b>1698</b>
<i>Podregiony Subregions</i>							
<b>Elbląski .....</b>	<b>14835</b>	<b>10190</b>	<b>450</b>	<b>8049</b>	<b>1768</b>	<b>2211</b>	<b>666</b>
<i>powiaty powiats</i>							
braniewski .....	1179	639	40	451	140	299	101
działdowski .....	1397	978	42	700	91	282	46
elbląski <sup>a</sup> .....	6004	4553	164	3727	691	584	176
iławski .....	2279	1435	79	1135	358	382	104
nowomiejski .....	838	476	30	369	127	177	58
ostródzki .....	3138	2109	95	1667	361	487	181
<b>Elcki .....</b>	<b>6800</b>	<b>4361</b>	<b>273</b>	<b>3215</b>	<b>740</b>	<b>1343</b>	<b>356</b>
<i>powiaty powiats</i>							
ełcki .....	2307	1616	69	1217	260	336	95
giżycki .....	1382	872	48	717	173	266	71
gołdapski .....	608	332	46	166	96	133	47
olecki .....	753	473	48	321	51	191	38
piski .....	1212	753	39	579	118	280	61
węgorzewski .....	538	315	23	215	42	137	44
<b>Olsztyński .....</b>	<b>16031</b>	<b>11724</b>	<b>692</b>	<b>8850</b>	<b>1291</b>	<b>2340</b>	<b>676</b>
<i>powiaty powiats</i>							
bartoszycki .....	1195	778	55	481	122	218	77
kętrzyński .....	1345	951	54	606	67	257	70
lidzbarski .....	827	573	34	376	48	171	35
mragowski .....	1371	872	43	658	191	228	80
nidzicki .....	876	497	25	386	118	216	45
olsztyński <sup>a</sup> .....	8288	6511	377	5110	603	910	264
szczycieński .....	2129	1542	104	1233	142	340	105

<sup>a</sup> Łącznie z miastami na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie.

<sup>a</sup> Including data covers city with the status of a powiat.

Source: date of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn.

# **PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE** **BASIC DATA FOR POLAND**

**TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND**

OKRESY PERIODS		Produkt Krajowy Brutto <sup>a</sup> <i>Gross Domestic Produkt<sup>a</sup></i>		Stopa bezrobocia  <i>rejestro- wanego<sup>bc</sup> w %  Registered unemploy- ment rate<sup>bc</sup> in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej <sup>a</sup> <i>in national economy<sup>a</sup></i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>	brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payment from profit</i>	brutto <i>gross</i>	brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payment from profit</i>				
									w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		<b>A</b>			w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>zł</i>	<i>B</i>
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>												
2009	I-XII .....	101,7	101,8	12,1	3101,74* <sup>d</sup>	x	3062,06* <sup>d</sup>	x	3324,91	x	3319,88*	x
2010	I-XII .....	103,8	103,3	12,3	3224,98	x	3183,26	x	3434,62	x	3430,73	x
2009	I-III .....	100,7	101,1	11,1	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3249,29	97,6	3247,75	.
	IV-VI .....	101,0	101,0	10,6	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3276,94	100,9	3271,39	100,7
	VII-IX .....	101,7	101,9	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3317,45	101,2	3306,38	101,1
	X-XII .....	103,2	103,4	12,1	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3456,61	104,2	3454,58	104,5
2010	I-III .....	103,0	102,8	13,0	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3340,89	96,7	3339,91	96,7
	IV-VI .....	103,5	103,0	11,7	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3402,05	101,8	3394,58	101,6
	VII-IX .....	104,2	103,8	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3385,23	99,5	.	.
	X-XII .....	.	.	12,3	3438,21	107,3	3436,50	107,4	3605,74	106,5	.	.
2008	XII .....	103,2	103,7	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3428,01	103,0	3426,80	103,1
2009	I .....	.	.	10,4	.	.	.	.	3215,75	93,8	3213,62	93,8
	II .....	.	.	10,9	.	.	.	.	3195,56	99,4	3195,35	99,4
	III .....	100,5	100,9	11,1	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3332,65	104,3	3330,49	104,2
	IV .....	.	.	10,9	.	.	.	.	3294,76	98,9	3292,66	98,9
	V .....	.	.	10,7	.	.	.	.	3193,90	96,9	3190,67	96,9
	VI .....	101,0	101,0	10,6	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3287,88	102,9	3276,51	102,7
	VII .....	.	.	10,7	.	.	.	.	3361,90	102,3	3335,18	101,8
	VIII .....	.	.	10,8	.	.	.	.	3268,69	97,2	3265,78	97,9
	IX .....	101,7*	101,9*	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3283,18	100,4	3280,09	100,4
	X .....	.	.	11,1	.	.	.	.	3312,32	100,9	3311,79	101,0
	XI .....	.	.	11,4	.	.	.	.	3403,92	102,8	3402,06	102,7
	XII .....	103,2	103,4	12,1	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3652,40	107,3	3648,60	107,2
2010	I .....	.	.	12,9	.	.	.	.	3231,13	88,5	3230,47	88,5
	II .....	.	.	13,2	.	.	.	.	3288,29	101,8	3287,84	101,8
	III .....	103,0	102,8	13,0	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3493,42	106,2	3491,57	106,2
	IV .....	.	.	12,4	.	.	.	.	3398,67	97,3	3397,01	97,3
	V .....	.	.	12,1	.	.	.	.	3346,61	98,5	3339,69	98,3
	VI .....	103,5	103,0	11,7	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3403,65	101,7	3389,59	101,5
	VII .....	.	.	11,5	.	.	.	.	3433,32	100,9	3419,23	100,9
	VIII .....	.	.	11,4	.	.	.	.	3407,26	99,2	3405,55	99,6
	IX .....	104,2	103,8	11,5	3203,08	102,2	3199,37	100,2	3403,68	99,9	3400,99	99,9
	X .....	.	.	11,5	.	.	.	.	3440,22	101,1	3439,90	101,1
	XI .....	.	.	11,7	.	.	.	.	3525,67	102,5	3525,12	102,5
	XII .....	.	.	12,3	3438,21	107,3	.	.	3847,91	109,1	3846,30	109,1

*a* Dane za okresy narastające; patrz uwagi ogólne pkt 17. *b* Stan w końcu okresu. *c* Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.  
*d* Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

*a* Data on accrued base; see general notes item 17. *b* End of period. *c* Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.  
*d* Data covers complete statistica population.

TABL. 43. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**  
*SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)*

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>					
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
<b>C</b> – grudzień roku poprzedniego = 100 <i>December of previous year = 100</i>									
2009 I-XII .....	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.
2010 I-XII .....	102,6	x	101,9	102,1	x	.	117,8	x	.
2009 I-III .....	103,3	101,2	101,3	105,0	103,7	.	108,8	107,8	.
IV-VI .....	103,7	101,8	103,1	104,2	100,0	.	112,3	104,8	.
VII-IX .....	103,5	100,1	103,2	102,2	98,6	.	111,1	101,9	.
X-XII .....	103,3	100,2	103,4	102,0	99,8	.	120,0	104,3	.
2010 I-III .....	103,0	100,9	100,9	98,4	100,0	.	115,7	103,9	.
IV-VI .....	102,3	101,0	101,9	101,2	102,9	.	116,3	105,3	.
VII-IX .....	102,2	100,0	101,9	104,0	101,3	.	119,1*	104,4*	.
X-XII .....	102,9	100,9	102,9	104,9	100,7	.	120,0	105,1	.
2008 XII .....	103,3	99,9	103,3	102,7	99,6	102,7	110,9	99,2	110,9
2009 I .....	102,8	100,5	100,5	103,6	102,3	102,3	107,4	105,9	105,9
II .....	103,3	100,9	101,3	105,7	102,6	104,9	108,9	103,4	109,5
III .....	103,6	100,7	102,0	105,5	100,0	104,9	110,1	102,4	112,1
IV .....	104,0	100,7	102,7	104,8	99,1	104,0	111,4	101,8	114,1
V .....	103,6	100,5	103,2	103,7	99,7	103,7	111,8	99,3	113,3
VI .....	103,5	100,2	103,4	104,1	100,8	104,5	113,7	102,1	115,7
VII .....	103,6	100,1	103,5	102,8	98,5	102,9	108,6	98,3	113,7
VIII .....	103,7	99,6	103,1	102,2	99,6	102,5	111,8	103,3	117,5
IX .....	103,4	100,0	103,1	101,6	99,8	102,3	112,8	100,8	118,4
X .....	103,1	100,1	103,3	102,0	100,4	102,7	117,3	101,9	120,6
XI .....	103,3	100,3	103,5	101,9	99,6	102,3	119,7	100,1	120,7
XII .....	103,5	100,0	103,5	102,1	99,8	102,1	123,1	102,0	123,1
2010 I .....	103,5	100,6	100,6	100,2	100,4	100,4	119,6	102,8	102,8
II .....	102,9	100,2	100,9	97,6	99,9	100,3	114,4	98,9	101,7
III .....	102,6	100,3	101,2	97,4	99,8	100,1	113,2	101,3	103,0
IV .....	102,4	100,4	101,6	99,6	101,4	101,5	115,5	103,9	107,0
V .....	102,2	100,3	101,9	101,9	102,0	103,5	117,3	100,8	107,9
VI .....	102,3	100,3	102,2	102,1	101,0	104,5	116,0	101,0	109,0
VII .....	102,0	99,8	102,0	103,8	100,1	104,6	119,9	101,5	110,6
VIII .....	102,0	99,6	101,5	104,0	99,8	104,4	117,7	101,5	112,3
IX .....	102,5	100,6	102,1	104,3	100,1	104,5	119,7*	102,5*	115,1
X .....	102,8	100,5	102,6	103,9	100,0	104,5	117,3	99,8	114,9
XI .....	102,7	100,1	102,8	104,7	100,4	104,9	119,2	101,7	116,8
XII .....	103,1	100,4	103,1	106,2	101,2	106,2	123,6	105,8	123,6

*a* Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. *b* Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

*a* See methodological notes item 16. *b* See methodological notes item 15.

TABL. 43. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)**

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
		produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej <sup>a</sup> of construction and assembly production <sup>a</sup>				
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and air conditioning supply							
A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat		
2009	I-XII .....	100,9	x	.	115,9	x	.	100,2	x	.	32,74	48,26
2010	I-XII .....	100,8	x	.	103,3	x	.	99,9	x	.	40,69	59,40
2009	I-III .....	102,5	102,0	.	121,3	112,2	.	101,8	99,7	.	37,92	51,28
	IV-VI .....	101,9	99,6	.	116,9	100,3	.	100,3	99,7	.	37,49 <sup>b</sup>	51,39 <sup>b</sup>
	VII-IX .....	99,8	98,2	.	114,0	99,1	.	99,3	99,8	.	34,10 <sup>c</sup>	49,19 <sup>c</sup>
	X-XII .....	99,2	99,4	.	111,8	100,2	.	99,2	100,1	.	32,74 <sup>d</sup>	48,26 <sup>d</sup>
2010	I-III .....	96,7	99,4	.	101,4	101,9	.	99,4	99,8	.	32,57	47,48
	IV-VI .....	99,9	102,9	.	102,3	101,1	.	100,0	100,3	.	33,40 <sup>b</sup>	48,03 <sup>b</sup>
	VII-IX .....	102,9	101,2	.	104,2	100,9	.	100,2	100,0	.	.	.
	X-XII .....	103,8	100,3	.	105,1	101,1	.	100,1	100,0	.	40,69 <sup>d</sup>	59,40 <sup>d</sup>
2008	XII .....	100,9	99,6	100,9	113,4	100,1	113,4	102,9	99,9	102,9	35,55	47,06
2009	I .....	101,0	100,7	100,7	121,6	109,8	109,8	102,4	99,9	99,9	37,10	47,75
	II .....	103,4	102,6	103,4	121,4	102,1	112,1	101,8	99,8	99,7	38,23	52,84
	III .....	103,2	99,9	103,3	120,9	99,6	111,7	101,3	99,9	99,6	38,15	51,75
	IV .....	102,3	98,8	102,0	120,1	100,3	112,0	100,7	99,9	99,5	36,06	50,05
	V .....	101,3	99,6	101,6	116,3	100,1	112,1	100,3	99,8	99,3	36,70	50,83
	VI .....	101,9	101,0	102,6	114,4	98,4	110,3	99,9	100,0	99,3	38,56	53,83
	VII .....	100,7	98,0	100,9	114,3	100,1	110,4	99,6	99,9	99,2	35,27	52,28
	VIII .....	99,8	99,2	100,1	114,2	100,1	110,5	99,3	99,9	99,1	29,15	45,14
	IX .....	99,0	99,7	99,8	113,7	100,1	110,6	99,2	100,0	99,1	28,38	46,24
	X .....	99,2	100,3	100,1	113,8	100,1	110,7	99,1	100,1	99,2	28,46	45,63
	XI .....	99,3	99,6	99,7	110,9	100,1	110,8	99,2	100,1	99,3	29,73	46,04
	XII .....	99,3	99,6	99,3	110,8	100,0	110,8	99,3	100,0	99,3	30,15	47,15
2010	I .....	98,7	100,1	100,1	101,7	100,8	100,8	99,3	99,8	99,8	32,39	49,50
	II .....	95,9	99,7	99,8	101,1	101,5	102,3	99,4	99,9	99,7	33,10	47,85
	III .....	95,6	99,7	99,5	101,6	100,1	102,4	99,5	100,0	99,7	32,24	45,43
	IV .....	98,1	101,3	100,8	101,3	100,0	102,4	99,7	100,1	99,8	33,29	44,82
	V .....	100,7	102,3	103,1	101,5	100,3	102,7	100,0	100,1	99,9	34,11	47,21
	VI .....	100,7	101,0	104,1	104,3	101,1	103,8	100,1	100,1	100,0	36,03	53,00
	VII .....	102,5	100,1	104,2	104,2	100,1	103,9	100,2	99,9	99,9	36,69	54,99
	VIII .....	102,9	99,6	103,8	104,2	100,1	104,0	100,2	100,0	99,9	45,66	64,78
	IX .....	103,2	99,9	103,7	104,1	100,0	104,0	100,2	100,0	99,9	54,07	68,83
	X .....	102,7	99,9	103,7	105,1	101,1	105,1	100,1	100,0	99,9	58,46	69,09
	XI .....	103,5	100,3	104,0	105,1	100,0	105,1	100,0	100,0	99,9	58,93	70,89
	XII .....	105,1	101,1	105,1	105,2	100,1	105,2	100,0	100,1	100,0	61,91	77,97

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. <sup>b</sup> Za okres I – VI. <sup>c</sup> Za okres I – IX. <sup>d</sup> Za okres I-XII.

<sup>a</sup> See methodological notes item 15. <sup>b</sup> For I – VI period. <sup>c</sup> For I – IX period. <sup>d</sup> For I-XII period.

TABL. 43. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)**

OKRESY PERIODS		Dynamika produkcji sprzedanej <sup>a</sup> <i>Indices of sold production<sup>a</sup></i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>b</sup>  <i>Indices of investment outlays<sup>b</sup></i>	Wynik budżetu państwa <sup>b</sup> w mln zł  <i>State budget in balance<sup>b</sup> in mln zł</i>
		przemysłu <sup>c</sup> <i>industry<sup>c</sup></i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>			
		A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2009	I-XII .....	95,5*	x	105,1*	x	99,2*	-23845,0
2010	I-XII .....	.	x	.	x	.	.
2009	I-III .....	90,0	93,1	x	x	.	.
	IV-VI .....	93,3	104,2	x	x	94,7	.
	VII-IX .....	98,7	102,5	x	x	90,6	.
	X-XII .....	105,5	106,1	x	x	88,1	.
2010	I-III .....	109,5	96,5	x	x	.	.
	IV-VI .....	111,6	106,3	x	x	82,3	.
	VII-IX .....	110,8*	101,8	x	x	89,4	.
	X-XII .....	107,5	102,9	x	x	.	.
2008	XII .....	94,4	96,9	102,0	150,1	108,8	-24346,2
2009	I .....	84,7	93,7	107,4	37,9	.	2918,0
	II .....	85,4	102,4	101,9	117,2	.	-5250,9
	III .....	98,1	115,6	101,2	115,1	.	-11219,8
	IV .....	87,8	93,1	100,5	112,0	.	-15306,1
	V .....	94,8	98,2	100,3	107,7	.	-16356,7
	VI .....	95,5	106,0	100,5	116,2	94,7	-16629,2
	VII .....	95,6	97,4	110,7	105,5	.	-15037,1
	VIII .....	100,1	95,6	111,0	99,2	.	-15655,8
	IX .....	98,7	115,0	105,7	106,1	90,6	-21343,7
	X .....	98,7	101,9	102,7	107,6	.	-23918,6
	XI .....	109,9	96,8	109,9	85,5	.	-24342,1
	XII .....	107,4	94,6	103,2	141,0	88,1	-23845,0
2010	I .....	108,5	94,6	84,7	31,1	.	-4779,2
	II .....	109,2	103,1	75,3	104,2	.	-16835,6
	III .....	112,5	119,1	89,1	136,2	.	-22707,6
	IV .....	109,7	90,8	93,7	117,8	.	-26957,0
	V .....	113,5	101,6	102,3	117,5	.	-32046,2
	VI .....	114,3	106,8	109,6	124,5	82,3	-36800,3
	VII .....	110,5	94,1	100,8	97,0	.	-34870,3
	VIII .....	113,6	98,2	108,4	106,7	.	-36975,9
	IX .....	111,8	113,1*	113,4	111,0	89,4	-39535,9*
	X .....	108,0	98,4	109,4	103,8	.	-41890,2
	XI .....	110,0	98,6	114,2	89,2	.	-42613,1
	XII .....	111,4	95,8	112,3	138,7	.	.

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>b</sup> Dane za okresy narastające. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> See methodological notes item 23. <sup>b</sup> Data on accrued base. <sup>c</sup> See general notes item 9.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 IX 2010 r. <i>Population – as of 30 IX 2010</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2010 r. <i>Unemployed persons, registered – end of December 2010</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % w grudniu 2010 r.  <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in % in December 2010</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w grudniu 2010 r.  <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in December 2010</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo <sup>a</sup>			nowo zarejestrowani <i>newly registered</i>	wyreje- strowani <i>outflow</i>
	w tys. <i>in thous.</i>				XII 2009 = =100	<i>in % of civil economically active po- pulation<sup>a</sup></i>			w grudniu 2010 r. – w tys. <i>in December 2010 – in thous.</i>	
<b>POLSKA .....</b>	<b>38201,3</b>	<b>23277,2</b>	<b>14924,1</b>	<b>1954,7</b>	<b>103,3</b>	<b>12,3</b>	<b>83,3</b>	<b>83</b>	<b>296,7</b>	<b>200,2</b>
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie .....	2878,3	2018,4	859,9	150,3	102,7	13,0	81,1	49	24,3	18,3
Kujawsko-pomorskie	2070,1	1254,2	815,8	139,4	103,9	16,6	81,1	129	22,2	13,3
Lubelskie .....	2153,8	1003,8	1150,0	119,7	102,1	13,0	89,4	166	18,8	11,7
Lubuskie .....	1011,0	642,0	369,0	59,2	97,0	15,6	80,8	70	10,6	7,4
Łódzkie .....	2536,9	1624,4	912,6	131,6	102,7	12,1	83,0	98	19,1	13,3
Małopolskie .....	3308,0	1628,0	1680,0	142,2	109,4	10,4	83,8	72	21,0	13,1
Mazowieckie .....	5239,2	3383,9	1855,4	238,3	106,2	9,4	83,6	110	30,0	20,9
Opolskie .....	1029,4	538,1	491,2	48,8	103,5	13,1	85,8	46	8,6	5,7
Podkarpackie .....	2103,6	870,5	1233,1	142,3	100,2	15,8	85,5	148	17,3	10,6
Podlaskie .....	1188,9	717,9	470,9	63,8	104,2	13,2	88,2	298	9,3	5,6
Pomorskie .....	2238,6	1477,8	760,8	104,7	104,4	12,2	79,9	63	16,3	11,8
Śląskie .....	4637,7	3616,5	1021,1	181,2	107,6	9,9	84,7	44	30,1	23,3
Świętokrzyskie .....	1267,3	571,2	696,1	82,1	98,0	14,7	83,3	190	12,0	7,8
<b>Warmińsko- -mazurskie .....</b>	<b>1427,5</b>	<b>853,3</b>	<b>574,2</b>	<b>105,9</b>	<b>97,0</b>	<b>20,0</b>	<b>79,5</b>	<b>230</b>	<b>16,3</b>	<b>10,1</b>
Wielkopolskie .....	3417,7	1911,8	1505,9	135,2	101,2	9,2	82,9	61	23,2	16,1
Zachodniopomorskie	1693,5	1165,3	528,2	110,0	103,8	17,4	81,1	98	17,5	11,3

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach <sup>a</sup> w grudniu 2010 r.							
	<i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock<sup>a</sup> in December 2010</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2009=100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2009=100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2009=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	XII 2009=100
<b>POLSKA .....</b>	<b>82,08</b>	<b>153,7</b>	<b>64,25</b>	<b>159,9</b>	<b>112,54</b>	<b>146,9</b>	<b>107,45</b>	<b>67,8</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie .....	85,83	151,5	66,67	x	121,56	145,1	.	x
Kujawsko-pomorskie	69,31	140,3	55,00	111,1	113,26	142,8	127,81	81,1
Lubelskie .....	77,94	164,7	58,92	198,3	86,90	117,0	85,91	57,0
Lubuskie .....	88,89	119,4	86,67	123,8	132,38	156,5	.	x
Łódzkie .....	79,04	147,4	62,13	172,7	111,90	161,6	87,19	57,0
Małopolskie .....	86,73	155,5	70,42	141,6	119,44	174,4	103,43	64,0
Mazowieckie .....	83,00	161,7	60,08	178,1	102,71	133,3	95,95	59,3
Opolskie .....	.	x	.	x	133,75	153,0	.	x
Podkarpackie .....	93,27	175,8	76,67	220,1	125,00	156,9	85,00	55,3
Podlaskie .....	78,92	158,2	59,47	180,4	86,84	108,0	100,61	58,3
Pomorskie .....	83,00	142,7	75,00	120,0	113,03	146,2	.	x
Śląskie .....	87,03	136,1	75,28	116,8	127,41	152,1	130,00	75,4
Świętokrzyskie .....	81,42	170,1	65,35	184,2	97,76	147,0	93,16	61,6
<b>Warmińsko- -mazurskie .....</b>	<b>75,91</b>	<b>148,7</b>	<b>55,80</b>	<b>170,0</b>	<b>116,21</b>	<b>122,8</b>	<b>182,50</b>	<b>105,1</b>
Wielkopolskie .....	78,97	147,1	59,33	154,8	112,51	162,2	106,36	66,8
Zachodniopomorskie	79,22	127,3	57,00	114,9	118,14	152,7	128,00	100,0

<sup>a</sup> Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych: patrz wyjaśnienia metodyczne na str. 18.  
<sup>a</sup> As from January 2005 data incomparable with results of surveys published for preceding periods: see methodological notes on page 18.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestock</i>			
	w grudniu 2010 r. <i>in December 2010</i>		w końcu listopada 2010 r. <i>end of November 2010</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>in thous. heads</i>			
<b>POLSKA .....</b>	<b>5559,5</b>	<b>2635,5</b>	<b>14766,8</b>	<b>1326,5</b>
<i>POLAND</i>				
Dolnośląskie .....	92,7	42,2	371,5	39,6
Kujawsko-pomorskie	458,7	181,3	1777,6	187,6
Lubelskie .....	345,9	173,6	966,9	86,6
Lubuskie .....	57,2	24,7	166,7	15,2
Łódzkie .....	486,5	229,0	1284,9	104,1
Małopolskie .....	186,3	111,5	321,7	37,4
Mazowieckie .....	1001,1	534,3	1374,2	119,7
Opolskie .....	114,3	47,1	663,2	57,0
Podkarpackie .....	106,7	73,0	220,0	20,1
Podlaskie .....	918,7	475,1	564,4	49,3
Pomorskie .....	178,3	70,1	913,7	90,0
Śląskie .....	121,1	50,2	323,0	29,0
Świętokrzyskie .....	165,5	82,0	383,5	40,0
<b>Warmińsko- -mazurskie .....</b>	<b>413,2</b>	<b>200,9</b>	<b>673,6</b>	<b>65,7</b>
Wielkopolskie .....	822,7	302,8	4415,0	348,5
Zachodniopomorskie	90,6	37,7	346,9	36,7



TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2010									
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł in mln zł	I–XII 2009 = 100	w tys. in thous.	I–XII 2009 = 100	w zł in zł	I–XII 2009 = 100	w mln zł in mln zł	I–XII 2009 = 100 <sup>b</sup>	w tys. in thous.	I–XII 2009 = 100
<b>POLSKA .....</b>	<b>945306,9</b>	<b>109,8</b>	<b>2442</b>	<b>99,5</b>	<b>3487,90</b>	<b>105,2</b>	<b>160403,8</b>	<b>105,2</b>	<b>443</b>	<b>101,6</b>
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie .....	88862,0	113,2	209	98,5	3845,88	106,3	10318,3	102,0	32	96,6
Kujawsko-pomorskie	43550,6	120,9	126	101,8	2947,32	104,4	5524,9	112,7	22	105,9
Lubelskie .....	21783,9	113,9	84	103,3	3155,13	108,1	4452,3	109,6	18	102,0
Lubuskie .....	24336,0	117,0	65	100,1	2983,96	106,7	1958,4	91,2	7	95,5
Łódzkie .....	50007,5	113,7	168	100,3	3140,04	109,6	6645,8	110,3	23	104,2
Małopolskie .....	58266,7	120,4	171	100,3	3306,79	104,5	14115,5	126,5	42	107,0
Mazowieckie .....	194035,5	106,5	321	100,9	4030,60	103,7	50996,7	103,0	86	97,5
Opolskie .....	17713,2	90,3	55	96,6	3157,73	102,0	2752,6	107,5	8	103,6
Podkarpackie .....	29656,2	118,8	118	99,7	2898,37	105,6	5175,7	107,5	20	109,0
Podlaskie .....	16041,8	102,5	46	94,8	2919,92	105,5	3839,7	117,8	10	109,7
Pomorskie .....	58388,9	114,3	135	98,6	3433,78	103,5	8473,4	103,0	29	111,7
Śląskie .....	175963,6	113,0	438	98,7	4108,83	104,9	17182,9	105,6	62	98,6
Świętokrzyskie .....	19969,8	108,5	60	98,1	3118,20	103,6	4179,8	113,3	13	106,6
<b>Warmińsko- -mazurskie .....</b>	<b>21921,4</b>	<b>115,9</b>	<b>78</b>	<b>100,0</b>	<b>2742,46</b>	<b>105,9</b>	<b>3317,4</b>	<b>98,0</b>	<b>14</b>	<b>99,6</b>
Wielkopolskie .....	99835,6	107,5	288	99,2	3244,32	106,3	16291,6	96,8	44	96,7
Zachodniopomorskie	24974,1	108,9	79	96,5	3091,96	103,7	5178,9	94,2	15	109,3

*a* Patrz uwagi ogólne pkt 9. *b* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

*a* See general notes item 9. *b* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2010		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–XII 2010 r. <sup>a</sup> <i>Dwellings completed in the period I–XII 2010 <sup>a</sup></i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>in zł</i>	I–XII 2009 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–XII 2009 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m <sup>2</sup> <i>in thous. m<sup>2</sup></i>	I–XII 2009 = 100	w tys. m <sup>2</sup> <i>in thous. m<sup>2</sup></i>
<b>POLSKA .....</b>	<b>3538,53</b>	<b>102,2</b>	<b>135715</b>	<b>84,8</b>	<b>70425</b>	<b>14446</b>	<b>90,6</b>	<b>10297</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie .....	3792,93	106,1	12852	90,9	5268	1202	93,9	763
Kujawsko-pomorskie	2917,81	100,7	5814	86,6	3500	603	89,1	476
Lubelskie .....	2877,11	103,9	5680	93,3	3705	615	95,2	495
Lubuskie .....	2781,26	105,2	3439	92,3	1927	338	91,5	248
Łódzkie .....	3032,35	101,1	6941	109,4	3920	785	109,6	580
Małopolskie .....	3106,22	103,8	12250	65,2	7182	1426	81,4	1 083
Mazowieckie .....	4954,83	104,1	28426	72,9	11381	2932	78,7	1 770
Opolskie .....	3173,89	96,6	2161	122,4	1355	247	119,4	202
Podkarpackie .....	2784,80	101,8	4969	90,9	3754	591	94,7	521
Podlaskie .....	3544,78	107,9	4327	102,5	1832	428	106,4	283
Pomorskie .....	3399,93	99,5	11792	82,0	4598	1156	86,4	713
Śląskie .....	3333,42	101,4	10248	96,4	7238	1311	102,4	1 093
Świętokrzyskie .....	2925,95	98,7	2305	121,8	1461	247	115,4	195
<b>Warmińsko- -mazurskie .....</b>	<b>2831,87</b>	<b>102,5</b>	<b>4757</b>	<b>98,0</b>	<b>2527</b>	<b>457</b>	<b>99,1</b>	<b>335</b>
Wielkopolskie .....	3295,33	102,2	13599	95,2	8076	1506	97,4	1 145
Zachodniopomorskie	3160,31	99,1	6155	79,5	2701	601	85,3	396

<sup>a</sup> Dane wstępne.  
<sup>a</sup> Provisional data.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> – stan w dniu 31 XII 2010 r. <i>National economy entities<sup>a</sup> – as of 31 XII 2010</i>										
	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	spółki handlowe <i>commercial companies</i>								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> <i>natural persons conducting economic activity<sup>b</sup></i>
			ogółem <i>grand total</i>	w tym <i>of which</i>							
				z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	akcyjne <i>joint stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
						jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	
POLSKA .....	246	17156	303040	68325	9322	261	1593	252411	294	65406	2942965
POLAND											
Dolnośląskie .....	14	1371	24782	6521	693	21	96	21021	22	6311	235003
Kujawsko-pomorskie	9	964	11383	1695	342	15	43	9497	10	1616	142934
Lubelskie .....	5	1156	8752	1075	239	11	19	6830	9	1022	127467
Lubuskie .....	8	476	7428	2698	162	4	27	6422	6	2634	78324
Łódzkie .....	9	954	14198	2722	434	6	53	11268	22	2633	180144
Małopolskie .....	28	1120	22530	3740	676	12	98	17584	21	3494	253184
Mazowieckie .....	93	3151	89319	25594	3059	61	750	77184	55	24443	486952
Opolskie .....	3	486	5363	1395	111	5	27	4472	7	1354	73772
Podkarpackie .....	2	731	7452	974	238	12	27	5638	8	896	118618
Podlaskie .....	2	474	4492	529	105	5	20	3193	12	494	73083
Pomorskie .....	8	1062	22027	4151	773	17	118	19053	9	3966	193855
Śląskie .....	19	1162	32809	5629	1077	43	129	26911	44	5385	342941
Świętokrzyskie .....	5	491	4760	563	223	15	23	3601	6	524	86663
Warmińsko-mazurskie .....	4	695	6043	945	134	8	8	4951	10	923	87743
Wielkopolskie .....	27	1752	27818	5838	794	16	117	22747	41	5550	291948
Zachodniopomorskie	10	1111	13884	4256	262	10	38	12039	12	4161	170334

<sup>a</sup> W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personalit. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.